

REVISTA INFORMATIVA DE LA REAL, PONTIFICIA, ANTIQUÍSIMA, ILUSTRE Y PENITENCIAL
COFRADÍA DEL SEÑOR ATADO A LA COLUMNA Y DE NUESTRA SEÑORA

COLUMNA

DE LA FRATERNIDAD EN EL MAYOR DOLOR. ZARAGOZA

Nº 55 SEPTIEMBRE 2003



ANTE CUALQUIER DUDA LLAMA O VISITANOS.
SI DESEAS COMPARTIR UN RATO CON
NOSOTROS, TAMBIEN PUEDES VENIR.
TE ESPERAMOS.

ESTAMOS AQUÍ A TU DISPOSICIÓN
Avda. César Augusto, 21
Parroquia de Santiago (Entrada por la torre)

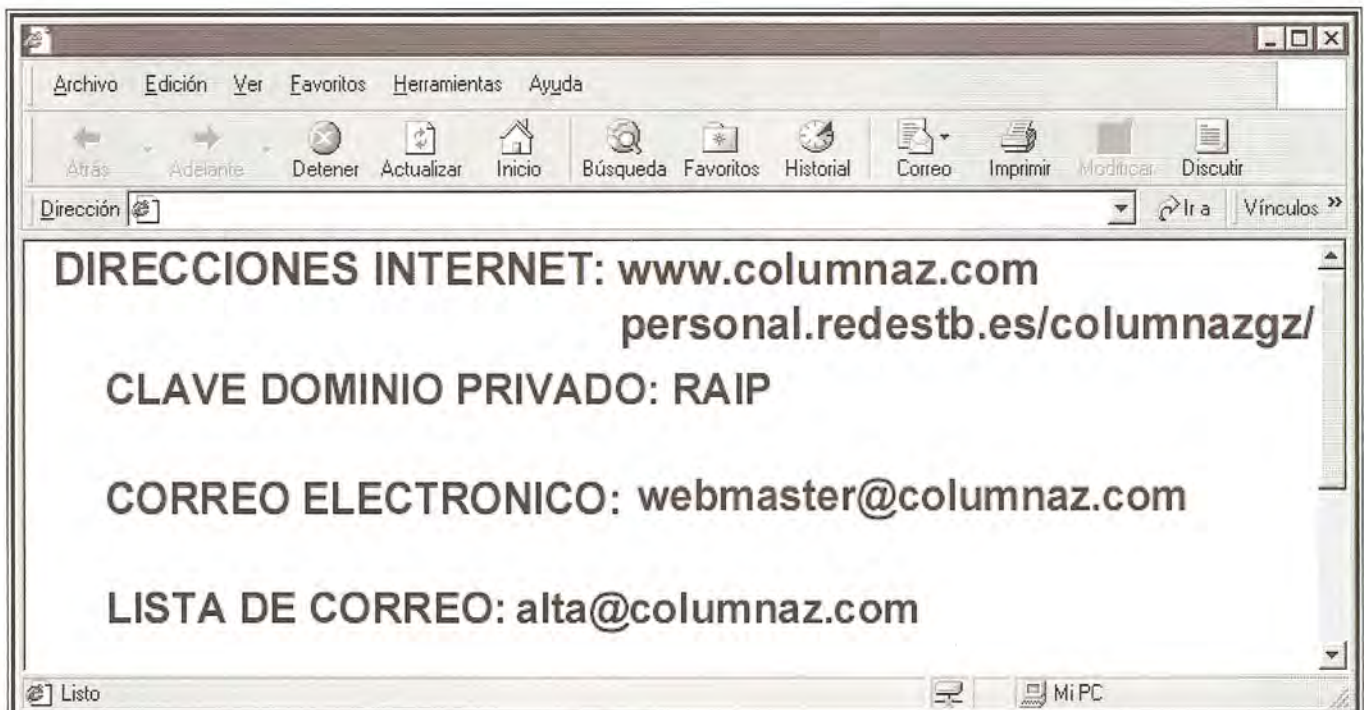
TODOS LOS JUEVES DE 5,30 A 8,30 TARDE (viernes si es festivo).

Datos útiles

Domicilio Secretaría:

Jesús Cortés Soler
C/ Madre Vedruna, 42, 3º 4ª
50.008 - ZARAGOZA

Hno. Mayor (Angel Nápoles)	976 566 962 / 609 489 515
Hno. Teniente (Mariano Berdejo)	976 317 463
Secretario (Jesús Cortés)	976 230 395
Tesorero (Armando Cester)	976 735 249



Las empresas colaboradoras contribuyen con su publicidad a sufragar los gastos de la cofradía. Piensa en ellas cuando vayas a realizar alguna compra. Si utilizas el carnet de cofrade hazlo discretamente. Puede haber otros clientes que no tengan tus ventajas.

Como sabrás, el once de enero del 2004, nuestra Cofradía cumple 200 años, ya que oficialmente fué fundada en esa fecha del año 1804.

Para esta efemérides falta en el momento de redactar esta revista 120 días.

Artículos para la Revista Recordamos -una vez más- que este boletín está abierto a la colaboración de todos los hermanos de la Cofradía. Si tienes algún sentimiento cofrade, inquietud religiosa u opinión sobre cuestiones de la Cofradía escríbelo y envíanoslo. Tu opinión nos interesa, tu opinión interesa a toda la Cofradía.



“Columna” Revista informativa de la Real, Pontificia, Antiquísima, Ilustre y Penitencial Cofradía del Señor Atado a la Columna y de Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor. Zaragoza.

Número 55
SEPTIEMBRE 2003

DEPOSITO LEGAL: Z-1053-90

NUESTRA PORTADA:

La Ofrenda de Flores a la Virgen del Pilar y el tradicional Rosario de Cristal son dos actividades que inauguran oficialmente cada año el inicio de cada ciclo cofradiero tras el paréntesis veraniego

SUMARIO

Presentación. Sumario	3
Fin de curso	4
De la Cofradía	7
Recorridos por nuestro recorrido (Carlos Vela)	11
Así suena la Columna (Fermín Luesma Yago)	14
La Flagelación en la pintura (Jesús Cortés-Angel Nápoles)	15
Octubre, el mes del Rosario Léeme por favor (Armando Cester)	19
Obra Social	23
Encuesta Cofradía 2003	24
Semana Santa en España (Esther Bujeda)	25
Operación Corona (Javier Luesma-Jesús Cortés)	26
Escriben a Columna (Alfonso Otero)	27
Próximos viajes	28
Entrevista a Jesucristo	29
Estadística Junta Coordinadora	30
La flagelación y el Arte	31
Maquetación (José A. Cáceres)	

EDITORIAL

AQUÍ UNA REVISTA, AQUÍ UNOS COFRADES

AQUÍ UNA REVISTA que desea ser el órgano de expresión de la Cofradía y tener la capacidad de poder compartir experiencias. Una revista al servicio de aquellos que, llamándonos cofrades, no queremos ser otra cosa que miembros de la Iglesia, de ¡la gran familia del amor!

AQUÍ UNOS COFRADES que viven con gran intensidad unas devociones y tradiciones antiquísimas, y que tienen en este ya próximo curso cofradiero el importante reto de llegar a su doscientos aniversario, y que además intentarán durante todo el año vivir de una forma más fraternal, más comunitaria y más comprometida.

Este es el fin de esta revista, principalmente el tener una vocación de servicio hacia los cofrades con el propósito de integrar los diferentes caminos que se dan en la Cofradía: solidarios, formativos y espirituales, y dar así a conocer la aparente contradicción que se presenta entre los que nos ven "desde fuera" y "desde dentro", siendo así el escaparate y la trastienda de la Cofradía, pues no son pocas las veces que las manifestaciones externas pueden ocultar los sentimientos interiores.

Queremos que sea una revista que en la actual sociedad de las comunicaciones, pero también del aislamiento y del individualismo (pese a todos los móviles e Internet que queráis), nos aglutine, nos comunique, nos haga ser una familia, que nos ayude a crear ese estilo de vida cofrade que no nos vendrá mal.

AQUÍ UNA REVISTA, AQUÍ UNOS COFRADES.

Una vez hechas las presentaciones comenzamos un nuevo año.

FIN DE CURSO DEL AÑO 2002-2003

Como siempre, el curso no acabó con la Semana Santa, y diversas actividades configuraron nuestro particular calendario hasta bien entrado el mes de junio. Os las vamos a comentar por orden cronológico:

-Excursión a Cervera (Lérida) para asistir a la famosa representación de "La Pasión". Unos 60 cofrades nos desplazamos en autobús hasta este pequeño pueblo catalán y la verdad es que para los que no la conocían, que eran la inmensa mayoría, resultó muy bonita e interesante consiguiendo pasar en conjunto un día muy agradable.

-Eucaristía de Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor. Como ya viene siendo tradicional se celebró el último viernes del mes de mayo, con posterior canto de la Salve y besamanos.

Parece que poco a poco este acto va calando entre nuestros cofrades, ya que la asistencia afortunadamente fue bastante numerosa, y tanto es así que hubo que "racionar" los claveles que como todos los años se tienen preparados para repartir, ya que no llegaban para todos. Gracias a quienes lo entendieron y "no quisieron coger".

-Cena de las secciones de pasos, atributos y hachas en el Restaurante Las Palomas el día 30 de mayo. Se celebró la cena anual de estas secciones y al final de la misma hubo entrega de diplomas y sorteo de regalos. Es una cena que, sin ser todavía mayoritaria en cuanto a participación (aun así había 60 cofrades), poco a poco se va estabilizando en nuestro calendario particular.

-Festividad de San Antonio. Fieles a la cita de todos los años, este año bajo un calor asfixiante, una parte de la sección de instrumentos acompañó a la imagen de San Antonio por las calles del Barrio Jesús en la procesión que se organiza para celebrar su fiesta.

-Eucaristía de fin de curso. Para todos aquellos cofrades que a lo largo del año están trabajando en algún grupo permanente (Catecumenado, Obra Social, Jóvenes o Bicentenario) se realizó una Eucaristía de final de curso el día 20 de junio. Después también hubo una cena de despedida, esta más sencilla con el menú de la casa en el Restaurante Trianón, pero también muy amena y agradable.

-Visita al Parque de Atracciones de los cofrades más jóvenes. Como todos los años, y también con el mismo calor que todos los años, los pequeños tuvieron su tarde en el Parque con su pulsera, merienda y sorteo de regalos. En esta ocasión la organización de la Cofradía fue auxiliada por unos cuantos jóvenes que están empezando su caminar como grupo dentro de la Cofradía.

-Fútbol Sala - Liga Intercofradías. En la cuarta temporada que se celebra de nuevo esta liga ¡por fin hemos tocado cajón! logrando un meritorio tercer puesto. Los fichajes de este año (quiso venir Beckham pero nos pareció demasiado además de no convencernos su juego) han mejorado bastante la plantilla tanto en cantidad como en calidad, aunque la verdad es que lo verdaderamente importante es pasar un buen rato y hacer Cofradía, en este caso practicando deporte. Cuando leas estas líneas estará a punto de comenzar la siguiente liga. Recordar que, si queréis venir a vernos, los partidos se juegan los sábados por la tarde, y que si estáis interesados en formar parte del equipo podéis pasar a informaros cualquier jueves por la tarde por el piso de Santiago.

NOTA:

Este número está parcialmente subvencionado por la Junta Municipal del Casco Histórico del Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza

ESPACIOS DISPONIBLES PARA TU PUBLICIDAD

Si quieres ayudar a la Cofradía esta es una de las formas de hacerlo. Si conoces a alguien que quiera o pueda anunciarse en la revista estos espacios están disponibles para todos aquellos que deseen colaborar. Los interesados deben contactar con Secretaría o con el Hermano Mayor



Procesión de San Antonio 2.003 por las calles del Barrio Jesús.



Procesión de San Antonio 2.003 por las calles del Barrio Jesús.



Procesión de San Antonio 2.003 por las calles del Barrio Jesús.



Procesión de San Antonio 2.003 por las calles del Barrio Jesús.



Cena de despedida de los diferentes grupos de trabajo



Cena de las secciones de pasos, hachas y atributos



Cena de las secciones de pasos, hachas y atributos



Cena de las secciones de pasos, hachas y atributos



Una vez finalizada la Eucaristía en honor a Nuestra Señora de la Fraternidad se realizó el acto del besamanos después de cantar la Salve



Una vez finalizada la Eucaristía en honor a Nuestra Señora de la Fraternidad se realizó el acto del besamanos después de cantar la Salve



Una vez finalizada la Eucaristía en honor a Nuestra Señora de la Fraternidad se realizó el acto del besamanos después de cantar la Salve



Algunos de los asistentes a la excursión organizada para conocer la representación de "La Pasión de Cervera"



Componentes del equipo de fútbol sala



Parque de atracciones



Parque de atracciones



Parque de atracciones

DE LA COFRADIA

INTRODUCCIÓN

En más de una ocasión nos han llegado a la Secretaría de la Cofradía o bien a la propia Junta de Gobierno algunos comentarios e indicaciones sobre que algunos temas o actividades de las que se desarrollan pasan desapercibidas para los cofrades, y además este hecho suele ocurrir con más frecuencia de la que desde luego nos gustaría. Para evitar que se produzcan estas situaciones os recordamos:

1. Que en todos los números de la revista COLUMNA hay un artículo como el que estás leyendo en estos momentos en el que se indican todas y cada una de las actividades que se van a realizar en las próximas fechas.

2. Que hay algunos cofrades que esperan una carta personal comunicando las diferentes actividades, pero comprender que es imposible mandar una carta personal para cada actividad. Debéis de saber que ya hace tiempo que las cartas sólo se envían cuando coinciden en el tiempo con algún otro tipo de actividad que interese comunicar, o bien en casos concretos o cuando las circunstancias de cada momento así lo aconsejen. Por lo anteriormente comentado os aconsejamos que os leáis el artículo "De la Cofradía" que aparece en todas las revistas "COLUMNA" y así os enteraréis de los actos pendientes de realizar y posiblemente también descubriréis diferentes formas de colaborar.

ÚLTIMA HORA: NECESITAMOS VOLUNTARIOS URGENTEMENTE

En fechas todavía recientes la Feria de Muestras de Zaragoza se ha dirigido a la Junta Coordinadora de Cofradías de Zaragoza ofreciéndonos la posibilidad de utilizar un pabellón entero para nosotros de forma gratuita y de la manera que nos interese. Una vez reunida la citada Junta se dio el visto bueno al proyecto y varias cofradías, entre ellas la nuestra, aceptó el colocar un stand junto con las demás que contestaron afirmativamente al tema.

El montaje del stand ya lo tenemos preparado, pero ahora viene lo importante, "NECESITAMOS VOLUNTARIOS QUE PUEDAN ESTAR EN EL SATND". Entendemos que para la mayoría de nosotros son las Fiestas del Pilar y son unos días muy especiales, pero también todos debemos entender que si colaboramos el número suficiente de gente la molestia que se causará a cada uno será mínima y será un buen

favor que haremos a la Cofradía. Seguro que todos tenemos algún rato en algún día y en alguna hora. Todos los que estéis interesados poneros lo más urgentemente posible en contacto con el Hermano Mayor.

- Los días en los que se abrirá serán: 8, 9, 10, 11, 12, y 13 de octubre.
- Podéis apuntaros 2 o 3 personas juntas para cubrir el mismo horario y de esta manera no estar solos y estar entre amigos.
- Los que se apunten tendrán acceso gratuito durante todo el día a todos los servicios de la Feria el día que hagan su turno.
- Podéis apuntaros en los tramos de horarios que más os interese. El día completo es de 11 a 20,30 horas.
- Si alguno se apunta a un día completo se le regalará un vale de comida.
- Dentro del stand la labor fundamental será la de repartir información de la Cofradía, venta de artículos, vigilancia de los enseres que se expongan y manipulación del vídeo.
- Quien lleve coche tendrá aparcamiento gratis en la feria, y aquellos que no tengan dispondrán de autobús igualmente gratuito.
- A todos aquellos que colaboren se les regalará un determinado número de invitaciones para que puedan repartirlas entre sus familiares o amistades.

LOTERÍA DE NAVIDAD

Se va a poner próximamente a la venta en participaciones de 3 euros: 2,50 euros de juego + 0,50 de donativo (20 % permitido por Hacienda), en los siguientes establecimientos:

- IMPRENTA LUESMA. C/ Doctor Horno, 12 - 14.
- CAFETERÍA LA PASIÓN. C/ Mayor, 47.
- CERVECERÍA LA MAYOR. C/ Mayor 19 - 21.
- CALZADOS MARTÍNEZ. C/ Pontevedra, 6.
- LANAS STOP. Paseo de Echegaray y Caballero.
- BAR MIRAFLORES. Plaza de Tauste.
- PELUQUERÍA ESPAÑOL. C/ Miguel Servet, 11.
- GAES. C/ General Sueiro, 18 - 20.
- GAES. C/ Torre Nueva, 33.
- COLEGIO DE AGENTES DE SEGUROS. Gran Vía, 11.
- LOCAL SOCIAL. Parroquia de Santiago los jueves por la tarde.

Recuerda que la Lotería de Navidad nos proporciona unos ingresos que ayudan a que podamos cubrir los presupuestos anuales de la Cofradía. Por este motivo debemos intentar comprar pero no sólo la que vayamos a jugar nosotros a título per



CENTRO CLÍNICO VETERINARIO
SAN MIGUEL
Chara Gotor
VETERINARIA

URGENCIAS 24 Horas
Móvil: 908 03 70 83 • Busca: 940 66 30 70 • Extensión 70 36 95

C. Anales 45
50002 ZARAGOZA Teléfono: (976) 21 04 95



CENTRAL ÓPTICOS

A todos los cofrades y familiares CENTRAL OPTICOS toda gama de sus productos de óptica: MONTURAS, LENTES BIFOCALES, PROGRESIVAS, LENTES DE CONTACTO, LIQUIDO, ACCESORIOS, etc.

Un Gabinete dedicado en exclusiva a la rehabilitación auditiva
Amplia gama en gafas de sol y de sky
Descuento con el carnet de la Cofradía
Horario: Lunes a viernes de 8,00 a 22,00 h.
Sábados de 09,30 a 14, 30 h.
Sanclemente, 6, 1º A
Tel. 21 04 95 - Fax. 21 87 68
50001 ZARAGOZA

sonal, sino que debemos llevarnos para vender a familiares, amigos y compañeros de trabajo (seguro que a todos nos ofrecen en nuestros trabajos y domicilios y tendremos posibilidad de cambiar). Para el número de cofrades que actualmente somos vendemos una cantidad más bien pequeña (asociaciones mucho más pequeñas venden el número entero) y además, y como casi siempre, conseguida gracias a la colaboración de solamente unos pocos.

OFRENDA DE FLORES A LA VIRGEN DEL PILAR

Como os indicamos todos los años dependemos del sorteo que realizará la Comisión de Festejos del Ayuntamiento de Zaragoza para saber en qué puesto nos corresponderá salir.

Aunque ya sabéis que la hora prevista de salida no se corresponde ni con mucho con la real (a no ser que nos toque a primera hora de la mañana), no os fiéis, ya que desde hace unos cuatro años se comenzaron a realizar cambios por parte de la organización para intentar agilizar la Ofrenda (por lo menos esa es la teoría que nos venden). Por eso os rogamos que estéis puntuales para poder entrar todos juntos por el acceso que nos corresponda, ya que en ese punto es donde se vienen presentando mayor número de problemas al juntarse personas que son ajenas a nuestro grupo.

También os pedimos que tengáis un poco de paciencia y que acudáis (afortunadamente el año pasado la participación se recuperó ya bastante) y aguantéis hasta el final. Pensar que al fin y al cabo es sólo un día al año y merece la pena aguantar para llegar al final a la Plaza a entregar las flores a nuestra Virgen del Pilar.

El lugar de concentración será como siempre la Glorieta de Sasera (Plaza de los Cañones del Corte Inglés) y, para conocer el horario de salida, podéis llamar unos días antes a Secretaría (Jesús: 976230395) o al Hermano Mayor (Ángel: 976566962 o 609489515).

Recordaros por último que cada cofrade o acompañante puede colaborar si lo desea con un euro para ayudar a sufragar el gasto de las flores.

ROSARIO DE CRISTAL

Si no cambian las normas de los pasados años las instrucciones serán las siguientes:

- Aquellos que otros años hayan llevado paso o farol y quieran repetir este año (o aquellos que quieran incorporarse como nuevos) deberán confirmarlo por teléfono con anterioridad al Hermano Mayor (Ángel: 976566962 o 609489515).
- La hora y lugar de concentración será a las seis de la tarde en la calle Arcedianos número 13 (como siempre)

para desde allí trasladarnos todos juntos hasta el lugar de salida.

- Os recordamos que los miembros de la Obra Social realizan, para recaudar fondos para la misma, la "OPERACIÓN FAROLILLO", que se pondrán a la venta para acompañar el Rosario de Cristal a partir de las cinco y media en el lugar de concentración antes indicado.

DE NUESTRA GRAN FAMILIA

Desde la última revista han sido padres Miguel Ángel Cortés (instrumentos) y Eva Sampérez (hachas), Raquel Martínez Laviña (hachas) y José Luis Manzano (instrumentos) y Dorita Martín (hachas), M^a Paz Pérez (instrumentos) y Carlos Terraza (hachas). Se casó Pedro Bueso (pasos). Desde aquí nuestra más sincera felicitación a todos ellos.

También desde aquí queremos expresar nuestro más sentido pésame a sus familiares por los fallecimientos de la madre de D. Arcadio (cofrade y sacerdote de Santiago), del hermano de Elisa María Yago (hachas), del cofrade Gerardo Zaldívar Garci-Alfonso (hachas), del padre de Ignacio Tomás (cetros), del padre de Antonio Lacambra (instrumentos), y la madre de Carlos Vela (pasos).

SI PUEDES COLABORA

Como ya sabéis hay numerosas maneras de poder ayudar a la Cofradía y desde estas líneas os las vamos recordando constantemente. Hay una de ellas de la que hasta la fecha no os hemos insistido mucho pero que vamos a comenzar a hacerlo a partir de ahora.

Durante todo el ejercicio se realizan diferentes cenas o actividades (como el Parque de Atracciones, etc.) al final de las cuales se realizan sorteos de regalos entre los asistentes. Normalmente estos regalos son proporcionados por cofrades que consiguen estos objetos (camisetas, gorras, CD, DVD, agendas, llaveros, carteras, maletas, libros, bolsas de viaje, teléfonos móviles, relojes, encendedores, etc.) de sus empresas de trabajo, negocios particulares o similares.

Si tienes posibilidad de conseguir regalos del tipo de los antes mencionados o de cualquier otra característica no dudes en comunicárnoslo. Como con otras muchas cosas colaborarás y ayudarás a la Cofradía.

DISTINCIÓN SEMANA SANTA 2.003

Tras la votación realizada en la Junta de Gobierno que tuvo lugar el pasado mes de junio, entre las cinco pro-

TALLERES JESUS JUSTE

ARTESANIA METAL D'ART



METALISTERIA CERRAJERIA
RESTAURACION
FABRICACION DE ARTICULOS
PARA PROCESION Y DECORACION

Teléfono y Fax: 976 37 98 10
Zaragoza la Vieja, 52 - 50007 ZARAGOZA

MUNDO
amena

amena
profesional

¡Tu teléfono móvil!

con contrato o tarjeta de prepago, no lo dudes, en

Mundo **amena**

Don Jaime I, 32

Teléfono 976 398 378

Y si eres autónomo, profesional o tienes una empresa

entra en el mundo de: **amena Empresa**

Un servicio lleno de ventajas para tu empresa

puestas que eran candidatas al premio resultó elegido como merecedor de la "Distinción Semana Santa 2.003" el Corte Inglés.

El motivo que se argumentó para otorgar este premio fue reconocer la labor que durante un período de cinco años viene realizando este Centro con la organización, durante el mes anterior a Semana Santa, de su "Ámbito Cultural" con charlas, exposiciones, proyecciones, presentaciones, etc., colaborando siempre estrechamente con las cofradías de Zaragoza.

NUEVO GRUPO DE JÓVENES

Un nuevo grupo de jóvenes ha empezado su "recorrido interior" por la Cofradía, dicho de otra manera, vinieron con ganas de trabajar y se encontraron con que además de que la Cofradía les dio trabajo les "exigió" un compromiso, unas ganas de formarse, de conocer, de implicarse,

...

¡Y en eso están! Esperemos que los frutos sean buenos y que de este grupo, al igual que de los anteriores, surjan personas que poco a poco pero cada vez más se impliquen en el funcionamiento de la Cofradía.

SERVICIOS COFRADÍA

En el comienzo de este nuevo curso queremos recordar algunos de los servicios que se ofrecen desde distintas áreas de la Cofradía:

- Si comunicáis a Secretaría los nacimientos de hijos de cofrades recordar que recibiréis un pequeño detalle.
- Igualmente tendréis un recuerdo si comunicáis los enlaces matrimoniales.
- También debéis saber que tenemos un paño de difuntos para los fallecimientos en los que se solicite.
- Existe en Internet una "lista de correo" a la que podéis apuntaros si lo deseáis y recibiréis información periódica sobre las actividades de la Cofradía.
- En la hoja de Internet disponéis de información totalmente actualizada.

FOTOS DE CARNET PARA ACTUALIZACIÓN DE ARCHIVOS

Con vistas al próximo bicentenario, y por aquello de tener actualizado el fichero (aparte de que desde aquí os anunciamos que queremos utilizarlo para una idea muy interesante), sería conveniente que renovarais las fotos de carnet que entregasteis en su día, sobre todo aquellas personas que entraron siendo niños o muy jóvenes o

aquellos que hace muchos años y ha cambiado sustancialmente su fisonomía.

Para tener la foto actualizada para el bicentenario tenéis de tiempo hasta que terminen las Fiestas del Pilar.

ARCHIVO DE VÍDEOS (NOTA PARA AQUELLOS QUE TENGAN VÍDEOS DE LA COFRADÍA)

Se está intentando conseguir, recuperar y ordenar toda la información gráfica (nos referimos a los vídeos) que tenemos para pasar las imágenes a D.V.D., ya que hasta el momento es un tema al que no se le ha dado demasiada importancia desde el área de archivo ya que nos limitábamos a guardar y ordenar las cintas que normalmente nos entregaban los propios cofrades.

Sabemos además que el soporte vídeo con el tiempo se estropea y es bastante delicado para guardar.

Por todo ello queremos hacer un llamamiento desde aquí para que, todo aquel cofrade que tenga vídeos grabados, nos los pueda dejar para poder hacer un archivo en mejores condiciones y lo más completo posible.

Aquellos que nos podáis ayudar pasaros los jueves por la tarde por el piso de Santiago o bien poneros en contacto con Javier en el teléfono 976 317 463.

Ya sabéis que el archivo para nosotros es un tema muy importante (es un archivo que está muy bien reconocido a nivel nacional), y que en el se guardan miles de datos y de referencias, así que, si puedes ayudar a rellenar este pequeño hueco que tenemos te lo agradeceremos. Esperamos tu llamada.

¡ATENCIÓN! PREGUNTA CON PREMIO

Recientemente hemos visto que en una publicación sobre la Semana Santa española aparecía el nombre de nuestra Cofradía. Hasta aquí ninguna novedad, pero lo anecdótico es que la información estaba escrita en inglés y a todos los que la leímos nos resultó extremadamente curioso y original el nombre de nuestra Cofradía en este idioma.

Con este motivo hemos pensado realizar un concurso para ver quién es capaz de acertar cómo se dice correctamente en inglés el nombre de la Cofradía, y os aseguramos que no es nada fácil. Debéis de hacer llegar vuestras respuestas hasta Secretaría de la Cofradía antes de que se envíe la próxima revista (diciembre), en la cual daremos a conocer el resultado correcto.

Entre los acertantes se sorteará un lote de obsequios de la Cofradía.

BODEGAS PALAFOX

Bodega de tradición familiar, dedicada a la elaboración de vinos desde el año 1940.

Tío Goyo (Crianza tinto con variedad gamacha y tempranillo), **Lobo de Mar** (Rosado, tinto y blanco, de lágrima joven, seco y afrutado), **Vendimia Chardonnay** (blanco, con un bouquet y una transparencia excelente), **Señorio de Carmart** (Vino joven variedades rosado, blanco y tinto), **María de Palafox-Cabernet Sauvignon** (Excelente, elaborado con un 100% de cabernet), **Cava Viñabrema** (reserva de familia), **MoscateL pasa** (esmerada selección de la uva moscateL) etc...

TRATO ESPECIAL PRESENTANDO EL CARNET DE LA COFRADÍA

Crtra. Huesca-Zaragoza Km. 12,6 - Tels. 18 57 84 - 18 51 62

VILLANUEVA DE GALLEGO (Zaragoza)



Joyería - Relojería

PLATERÍA
ARTÍCULOS DE REGALO
REPARACIÓN
TRABAJOS DE ENCARGO

Cl. Bretón, 4 · Teléfono 976 550 100
50005 ZARAGOZA



Esta joyería tiene un colgante en oro y plata reproducción del "Paso Titular" de la Cofradía (Con autorización de la Junta de Gobierno de la Cofradía)

Trato especial para cofrades presentando el carnet de cofrade

DEVOLUCIONES DE CORREO

A continuación os presentamos un listado con el nombre de los cofrades de los que normalmente nos devuelven la correspondencia. Os pedimos vuestra colaboración y ayuda y, si conocéis a alguno de ellos o tenéis algún dato por el que podamos llegar hasta ellos, por favor, hacémoslo llegar.

Son los siguientes:

- Oscar Vela Cañestro.
- Amparo Ochoa Eguizabal.
- María Rosa Genzor Soler.
- Ana Isabel Sampérez López.

- Carolina Andrea Pinilla.
- Carolina López Majarena.
- José Martínez Hergueta.
- Conchi Tabares Gran.
- Fco. Manuel Navas Peragón.
- Mari Luz Molinero Ferrer.
- Jesús Miguel Alasanz Abós.
- Pablo Quilez Larrayaz.
- Iris Carmona Gracia.
- Paola Germani Fumagalli.
- Isabel Pinilla Moreno.
- Luis Javier García Lasheras.
- Jorge Lafarga Fernández.
- Pedro Luis Tobias Meneses.
- Maria Marta Lorente Simón.

1804 - 2004: Bicentenario de la Cofradía

Año 1962. Se cierra al culto la Iglesia de Santa Inés trasladándose el Convento al extrarradio de la ciudad y perdiéndose en el mismo, el altar de la imagen del Santísimo Cristo Atado a la Columna con la que se fundó la Hermandad.

ÁREA DE FORMACIÓN Y CONVIVENCIA DE PRINCIPIO DE CURSO

Un año más en nuestra Cofradía cumpliremos el ciclo de todos los años y comenzaremos con las actividades de después del verano en el ya próximo mes de octubre, como para ir calentando motores. Luego pasaremos las actividades de Navidad y llegaremos a la culminación con la celebración de la Semana Santa con nuestras procesiones como máxima expresión de "Religiosidad popular", como apunta D. Luis Maldonado en su libro "Catolicismo popular".

Pero, ¿es ésta la única tarea de los cofrades?, ¿es la procesión y la Semana Santa la única razón de existir de las cofradías? Es indudable que hoy en día el participar en las procesiones no debe ser lo único que mueva a las personas a acercarse hasta las cofradías y menos a mantenerse en ellas. El cofrade debe ser un cristiano comprometido. Es necesario que los cofrades, con nuestras actitudes, impregnemos a la sociedad actual con un talante cristiano. Esas actitudes deben emanar del seguimiento y ejemplo realizado por el propio Cristo de amor y entrega al prójimo.

¿De qué nos sirve representar por las calles la Pasión, Muerte y Resurrección de Jesús por medio de magníficas tallas y procesiones si luego no somos capaces de tender una mano a los necesitados? ¿Para qué nos ponemos las túnicas si luego no somos capaces de implicarnos en la sociedad en la que vivimos?

Pertenecer a una Cofradía significa mucho más. Al apuntarnos adquirimos muchos compromisos, entre ellos el de la solidaridad, así como el de integrarnos en la actividad de la Parroquia y por supuesto contribuir con nuestros actos a que la sociedad en la que vivimos se convierta en una sociedad más pacífica, justa y sensible ante las necesidades de los demás.

Por todo lo que hemos citado queremos destacar como siempre la importancia de la FORMACIÓN. La formación no es un capricho de los obispos. La formación del cofrade como cristiano comprometido es un reto que desde las cofradías tenemos que asumir para conseguir que los cofrades se conviertan en verdaderos agentes evangelizadores inmersos en esta sociedad en la que nos ha tocado vivir.

De esta forma sabremos dar la verdadera razón de ser de nuestra Cofradía y con ello ayudaremos para que algunos abandonen la idea de que sólo nos hacemos presentes, en el mejor de los casos, en Cuaresma y Semana Santa.

Siguiendo con esta idea desde aquí te proponemos una forma de colaborar en el programa de la Cofradía: CONVIVENCIA DE FIN DE CURSO: VEN A CONOCERNOS, ANÍMATE Y PARTICIPA.

Después de las positivas experiencias de los dos últimos años de realizar la convivencia al principio del curso, este año continuamos con esta idea y con el deseo de que salga, por lo menos, tan bien como las anteriores.

Desde aquí queremos repetir el llamamiento para que todos los que podáis os incorporéis a esta actividad ya que, como comunidad que somos, debemos ir creciendo en nuestra fe y fortalecernos mutuamente para poder conseguir entre todos una Cofradía no sólo brillante en "cantidad" sino también en "calidad".

Igualmente exponeros que es importante para la Cofradía conocer las ideas y los planes del mayor número posible de cofrades, y esto lo conseguiremos aumentando la asistencia a este acto, para lo que es importante que los veteranos le deis publicidad y los que todavía no os habéis acercado nunca os decidáis a asistir por lo menos un año y así luego poder expresar vuestra opinión sobre la misma después de haberla vivido.

* FECHA DE LA CONVIVENCIA: DÍA 19 DE OCTUBRE.

* HORARIO: DE 10 A 19 HORAS.

* LUGAR: RESIDENCIA QUINTA JULIETA (PASEO DEL CANAL NÚM. 144).

* AUTOBUSES QUE NOS ACERCAN: LÍNEAS 23, 31 Y 42.

* PRECIO DE LA COMIDA: 12 EUROS.

* RESERVA DE PLAZAS: ANTES DEL DÍA 16 DE OCTUBRE AL HERMANO MAYOR (ÁNGEL 976566962 / 609489515).

* PARA TENER UNA MAYOR INFORMACIÓN SOBRE LA CONVIVENCIA PUEDES LLAMAR A:

- Federico Forner: 976 438 368.

- Rosa María López: 976 521 000.

- Cristina Nápoles: 976 566 962

- Miguel Ángel Arruego: 976 595 247.

- Armando Cester: 976 735 249.

Era D. Antonio Candalija, oriundo de Andújar (Jaén). Entonces el Gobierno nombraba a las personas designadas para los puestos de Alcalde - Corregidor. Éste, en concreto, fue nombrado por Real Orden de 30 de Junio de 1.851 sustituyendo a D. Luis Franco y López. Durante la primera actuación de Candalija en la Alcaldía poco pudo hacer, ya que resultaba muy crítica la situación del erario municipal. Tan sólo se iniciaron interesantes proyectos para comenzar la urbanización interior de la ciudad, entre ellos el ensanche de la Calle San Gil (hoy Calle Don Jaime), que luego se llevaría a cabo en 1.861, y la prolongación de la Calle del Trenque, proyecto que daría lugar a la Calle Alfonso I. Pero sólo duró dos años, pues Candalija cesó del cargo de Alcalde pasando a la Dirección de Penales.

Desde el 7 de Junio de 1.853, fecha de su ausencia, le sucedieron diez alcaldes y ninguno se atrevió a despertar el sueño en que dormía el expediente de la proyectada Calle Alfonso I en el Archivo Municipal. No hubo Alcalde que se lanzase a la obra por temor a los comentarios y enfrentamientos que suscitaba. Se guardaba mal recuerdo de los disgustos producidos por las expropiaciones hechas para ensanchar la calle Don Jaime I. Expropiar siempre resulta un tema complicado.

PERO ÉL. ERRE QUE ERRE

Pero D. Antonio Candalija retornó de nuevo a la Alcaldía el 20 de Agosto de 1.866 en virtud de R.O. del 15 de dicho mes. Pusó otra vez sobre el tapete, con todas las consecuencias, la proyectada Calle Alfonso que así se llamó desde 1.863 (año en que se arregló la rotulación de muchas calles y se numeraron los inmuebles) cambiando el nombre de Trenque por el del Gran Rey Aragonés. Pero por lo demás todo seguía igual. Este trozo de calle (Trenque), desde el Coso hasta la Calle Fuenclara, tenía una anchura de cinco metros y medio y desde este punto a la plaza Sas 2,60 m. En esta calle vivían varios vecinos que gozaban de cierta popularidad e influencia, y que poseían una imprenta, una librería, una droguería, una casa de alquiler de coches, etc., unos propietarios que se iban a ver perjudicados con el derribo. Pero D. Antonio Candalija ERRE QUE ERRE, desoyendo clamores, protestas y algunas veces amenazas seguía elaborando su proyecto.

Cuando se halló vacante la plaza de arquitecto municipal, el alcalde Candalija, de acuerdo con el Ayuntamiento, nombró a D. Segundo Diez Gil como Arquitecto Jefe, siendo este señor un técnico de

gran prestigio en Madrid, y desde entonces se organizó la Oficina de la Dirección Municipal de Arquitectura.

Ya en marcha esta oficina, se avisó a los Arquitectos D. José de Yarza y D. Mariano López, ambos designados anteriormente por el consejo para ir estudiando los planos de edificación y derribos y la estimación del valor de la obra. Fue uno de los tantos trabajos que se encargaron y que marcharon perezosamente años y años. "Señores, esto urge, - dijo Candalija -, si hasta hoy se ha trabajado lentamente al no exigirse celeridad, desde ahora es preciso ganar el tiempo perdido. Doy esta orden a rajatabla y no admito dilación alguna".

Terminado el proyecto, y ya en manos del alcalde, se valoraron las expropiaciones en un total de 4.890.580 reales de las que los técnicos percibían el uno por ciento. Después de algún tiempo tras la toma de posesión, el periódico "EL ECO DE ARAGON" aireó aquel proyecto del alcalde, ¡y vaya polvareda que se armó! No se hablaba de otra cosa en la ciudad. Entre los que más alzaban el gallo de la protesta figuraban varios ricos botigueros de las calles Sombrería (hoy Prudencio), Convertidos, Danzas y la Virgen, que veían en peligro su negocio si se construía una calle recta desde el Coso hasta la plaza del Pilar. La calle Alfonso I, de 422 metros de longitud, con dos rasantes incluidas, obligaba a comenzar la calle en cuesta ascendente de un 2,60 por ciento de desnivel hasta la plaza Sas y seguir luego un descenso hasta el final. "Hagamos caso omiso - les decía - de la campaña que se viene realizando en la ciudad" argumentaba Candalija mientras todo esto ocurría.

¡LA CALLE ALFONSO SE HACE!

Y llegó el día señalado; el de la aprobación del proyecto, con el Ayuntamiento en pleno, los 25 concejales y el Alcalde. Lograr un lugar en la tribuna popular supuso una conquista y un privilegio. Candalija empezó su discurso con frases como estas: "Señores concejales y vecinos, sería falta imperdonable dejar en el olvido el proyecto, precisamente cuando dentro de unos pocos meses se alzaré la cúpula mayor sobre la nave central de nuestro venerado templo mariano, y aunque sólo fuese por admirar su soberbio trazo desde el Coso..."

El proyecto quedó aprobado. Era preciso decidir la anchura de la calle, y tras muchas deliberaciones se aprobó en 12 metros quedando, en aquel año de 1.866, como una de las más amplias de la ciudad.

1804 - 2004: Bicentenario de la Cofradía

Año 1866. Aparece la figura del hermano de número (con cuota anual), con el pago de diez reales de vellón. Hasta esa fecha los gastos corrian a cargo del Hermano Mayor, donativos y limosnas (miasas) y rifas.

Pero seguía pendiente el peliagudo asunto de los rasantes; primero de subida y luego de bajada. Candalija, harto de tanta discusión, mandó llamar al arquitecto municipal para decirle rotunda y categóricamente: ¡Nada de dos rasantes, una, y caiga quien caiga! ¡La calle ha de ser completamente llana! Y sin más dilaciones en la notificación escrita de esta orden estampó su nombre con mano firme y decisión. El oficio terminaba diciendo "Cúmplase": El Alcalde. Y dicho y hecho, el 4 de noviembre de 1.866 empezaron los preparativos en la esquina del Coso y en la subidica de los navarros (Plaza del Pilar). Extraordinaria tenacidad la de Candalija como el cuento del baturro ¡Chufra, chufra, que como no te apartes tú...!

Y SE INICIARON LOS DERRIBOS

A finales de 1.866 comenzaron las demoliciones; la piqueta iba abriendo un camino que cortaba callejas y desplomaba recios paredones. No obstante, no cayó edificio artístico ni obra alguna de mérito. Pero la cosa no era tan fácil, ya que hasta el último momento imperó en algunas casas la rebeldía, e incluso fue preciso emplear a los bomberos para echar a varios inquilinos remisos. Más de un propietario decidió pleitear, consiguiendo por tardanza que se retrasara el derribo de algunas pocas fincas.

A finales de 1.869 se inauguraron una o dos casas que obedecían a un tipo constructivo armónico;


todas de igual elevación, análogo al recién inaugurado Paseo de la Independencia. La calle se terminó en 1.918 con la finca de El Águila que resultó de unir el número 3 y 5, quedando un edificio en el que durante años estuvieron los almacenes "El Águila".

Pero volvamos con D. Antonio Candalija. Durante el inicio de las obras de demolición suponemos que pasaría malos momentos cuando se juntara con los vecinos afectados, ya que en aquellos años Zaragoza era una ciudad en la que se conocían todos los vecinos (67.326 habitantes). En 1.868 hubo cambio de régimen en España. El Sr. Candalija era isabelino y esto, unido a las iras de los vecinos perjudicados con la apertura de la calle Alfonso, desembocó en que fueran a buscarle con no muy buenas intenciones, y que tuviera que refugiarse en casa de una familia importante de Zaragoza y por la noche salir vestido de baturro sin ser visto para Andújar, su pueblo natal. Ausente Candalija de Zaragoza desde septiembre de 1.868, seguían los comentarios en torno suyo. Pero una vez instaurada de nuevo la monarquía, el alcalde D. Luis Franco y López, en sesión municipal de 26 de febrero de 1.874, propuso que se nombrase a Candalija Hijo adoptivo de la ciudad.

El Ayuntamiento en 1.914 entendió que Zaragoza tenía una deuda de gratitud con Candalija. Acordó dar su nombre a una de las calles que desemboca en la calle Alfonso I y colocar una placa de mármol en la finca número 1 de la misma; placa hoy desaparecida.

*El Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza
mandó grabar en este mármol el nombre
del que fue su Alcalde-Corregidor
(1866-1868)
de Don Antonio Candalija
por su eficaz labor en la apertura de esta vía
de la ciudad. 1914*

CARLOS VELA LOPEZ

	San Miguel 15, 2ª C - 50001 Zaragoza Tel. Fax 976 302 850 E-mail: novoges@wanadoo.es
	<p>ASESORÍA PARA EMPRESAS</p> <p>GESTIÓN: FISCAL - LABORAL CONTABLE</p>
<p>PRECIOS ESPECIALES A COFRADES Y FAMILIARES</p>	

Cafetería

"LA PASION"

**disfruta todo el año de la
Semana Santa**

**C/ Mayor, 47
ZARAGOZA**

"ASÍ SUENA LA COLUMNA"

BICENTENARIO

Podríamos seguir tratando distintos temas de la vida propia de la sección de instrumentos, el piquete, desde la perspectiva del conjunto como de cada uno de sus instrumentos, la historia de las mujeres en la sección, la cuadrilla infantil, como se hacen las formaciones, como son los ensayos de la cuadrilla de concurso (nos mandaron un artículo muy curioso), y así un montón de temas más; pero casi todo en la vida actual de la Cofradía gira en torno al mismo tema, bicentenario, y creemos que en la sección de instrumentos tampoco puede ser de otra manera, es una ocasión muy especial y para ningún cofrade debe pasar inadvertida.

Ya en el artículo que publicábamos en la revista de Mayo os adelantábamos algo de lo que pretendemos que este bicentenario signifique para nuestra sección.

Tenemos en mente varias ideas que aportar por parte de nuestra sección para dar mayor lucidez a la celebración, ideas que se sumaran a las que cada año se van aportando al normal funcionamiento. Esas ideas se podrían dividir en tres conceptos distintos que a la vez van entrelazados entre sí.

Nuestra participación

La sección de instrumentos no es mas importante que ninguna otra en la cofradía, pensar eso seria no entender la cofradía como tal, pero lo que es indiscutible es que somos la más numerosa, así que de nosotros depende en buena parte el "éxito" en lo que a participación se refiere en los actos del bicentenario.

La celebración del bicentenario contará con actos y actividades de todo tipo y siempre que las obligaciones cotidianas de cada uno se lo permitan, nos gustaria contar con la presencia de todos. Recordar que todos los actos son importantes, desde el primero hasta el último.

Todavía queda gente que piensa que "los chicos del tambor" solo van por eso, por tocar, y creemos que es una buena ocasión para demostrarles que detrás de cada instrumento hay un cofrade.

Las Procesiones

Las procesiones en la vida de la cofradía son el momento culminante del año, y entendiéndolo así la sección de instrumentos debe preparar con mimo las procesiones de este cumpleaños, cumple siglos mas bien, de tal modo que desde el principio de la Semana Santa con el Traslado que se realiza el Domingo de Ramos, en el que el piquete tratará de hacerlo con mas entusiasmo que nunca (en el próximo número de "columna" ya os contaremos más cosas), hasta el final del Viernes santo con una despedida lo mas emotiva posible, todo tendrá un toque especial.

Tendremos cambios en la llegada a San Cayetano en la que intentaremos arropar aun más a nuestras imágenes, tendremos cambios en la Plaza del Pilar en la que, a falta de matizar algunos detalles, la entrada a la Plaza será totalmente distinta a la habitual. Por supuesto habrá marchas nuevas, y alguna idea más que ya iréis conociendo.

Estamos seguros que contaremos con vuestra ayuda y colaboración en los ensayos para que salga todo lo mejor posible.

¿Todos del mismo lado?

Como recordareis, en la antes mencionada revista de Mayo nos despedíamos con una frase, un número, una apuesta para este próximo año, llegar a 500 tocando.

¿Y que podríamos hacer para lograrlo?

Desde la Sección hemos pensado que para conseguirlo podríamos empezar por analizar la situación real ya no de la sección en sí, sino de sus componentes.

Al hacerlo nos encontramos que en la sección aumenta la media de edad, con la ventaja de la madurez que le aporta, y con la buena señal de que no nos vamos de ella al hacernos mas mayores, sino todo lo contrario. Pero de igual manera nos encontramos que con la edad aumentan los problemas a la hora de participar en los ensayos, ya que los trabajos y los estudios son mas exigentes en horarios y dedicación.

También observamos que son muchas las familias que se forman en la sección, algo que es buenísimo, pero las familias crecen y el cuidado de esos hijos también afecta.

También al aumentar el número vemos que ya son prácticamente cien los niños de hasta 16 años que hay en la sección. Sus estudios, deberes diarios, etc., hacen mas difíciles los ensayos.

Por todo esto hemos pensado que, aunque ya son muchas las cosas que en los últimos años hemos cambiado para facilitar las cosas, aun se puede hacer más.

Algo que nos parece interesante es que en los ensayos de sábados y festivos hemos observado que cada vez son mas los cofrades que recurren a ellos para alcanzar el numero adecuado de ensayos, así que la idea es que a partir del próximo año ir aumentándolos poco a poco. Estos son días en los que tanto los estudiantes como los que trabajan lo tienen más fácil para acudir.

De la misma forma también creemos que al ser este un año especial, las condiciones en algunos casos también pueden ser especiales, así que si de verdad tienes problemas para ensayar un número suficiente y nos lo haces saber, esto no tiene que ser obstáculo para que estés acompañando a nuestros pasos en las procesiones con tu instrumento.

Aunque siempre nos da pena, este año más que nunca deseamos no ver a ningún cofrade en las aceras, es un año especial y merece la pena un esfuerzo, ¿no os parece?

En resumen, que este año no queremos que salgan tocando unos pocos, ni tampoco queremos que sean muchos, queremos que sean todos, que estemos todos en el mismo lado

Solo falta un pequeño pero importante detalle, y es que en la historia reciente de la cofradía siempre que se ha iniciado una actividad, se ha preparado un acto, una celebración o cualquier cosa similar, se ha tenido algo claro, y era que debía tener sentido, ya que sin el no tendría ningún significado, así que en este caso no puede ser menos.

¿Y todo lo que os hemos expuesto tiene sentido? Pues claro que lo tiene.

El querer que nuestra sección participe de todos los actos tiene sentido por que significaría que entendemos el significado de la palabras cofrade y cofradía.

El querer preparar con mimo las procesiones y darles el mayor realce posible no es folklore, sino que es nuestra manera de acompañar a Cristo como ya lo hicieron otros hace 200 años.

El querer llegar a ser 500 los cofrades que saliéramos tocando no es una competición por un número, sino que es desear que muchas de las personas que han pasado por la sección y ahora no están en ella sientan este año como especial dentro de la cofradía. Eso sería tener sentido.

LA FLAGELACIÓN EN LA PINTURA

3ª Parte

Guido Reni, italiano (1.575-1.642) sorprende por la novedad de sus cromatismos y pintó para el Papa Paulo VI la capilla Paulina, en donde dejó una escena de La Flagelación.

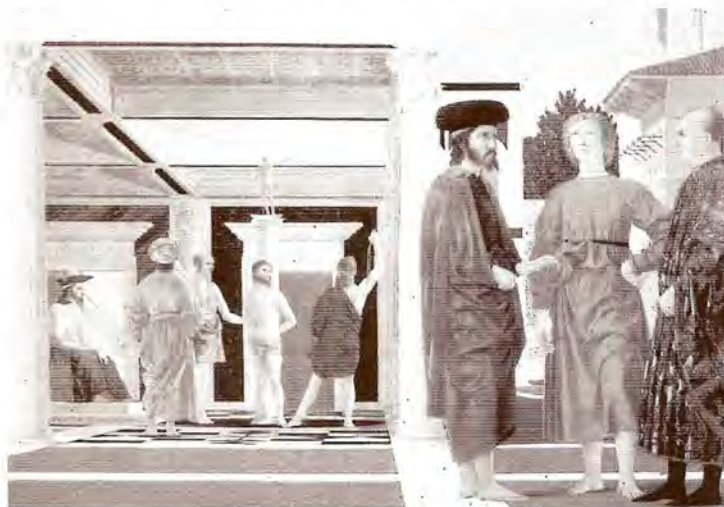
Michelangelo Merisi, llamado Caravaggio (1.573-1.610), introductor de la pintura tenebrista, produjo una gran y extensa obra a pesar de su azarosa existencia y breve carrera, pero que tuvo grandes consecuencias para la pintura de su tiempo y para gran parte de la pintura barroca del XVII. En Nápoles, para la Iglesia de Santo Domingo, pintó una Flagelación y tiene otra en el museo de Roven (Francia).

Leonardo Antonio de Castro, con su obra fechada hacia 1.600 del convento de Santa Ana de Montilla (Córdoba), y el anónimo que representa a Jesús después de la Flagelación en la capilla de la Presentación de la Catedral de Córdoba, del círculo de José Saravia, son obras a añadir a este estudio y de las que existen pocos datos.

Atribuido a Cristóbal Castillejo hay una obra que responde a finales del XVI por seguir los cánones tradicionales indicados para esta época (en cuanto a interiores, baldosas, columna alta, ...). Se

encuentra en la casa de San Juan de Ávila, también en Montilla (Córdoba).

Rubens (1.577-1.640) y Rembrandt (1.606-1.669) pintor flamenco el primero y holandés el segundo, son los máximos exponentes de la pintura europea y de ambos se conservan sendas obras. Del primero en la iglesia de las Dominicas de San



Pablo en Amberes, que corresponde a una serie que pintó sobre los quince misterios del Rosario, y del segundo se conserva una obra en el monasterio de Darmstas.

La investigación realizada para este trabajo, nos ha llevado a descubrir dos flagelaciones que no hemos sido capaces de clasificar por la realización diferentemente sustancial en cuanto a la generalidad de la Representaciones de este misterio:

Aert de Gelder, holandés (1.645-1.727), es el autor de la primera. Discípulo de Rembrandt se distinguió especialmente por pintar temas bíblicos e históricos. Su Flagelación, como decimos distinta en concepción hasta lo ahora visto, representa a Cristo sujetado por las manos a una cuerda que pasa por una argolla del techo y de la cual estira un soldado mientras tres verdugos están junto a Cristo.

De Adrian Van Der Werf (1.659-1.722), también holandés, y que fue arquitecto, grabador y pintor preferentemente de escenas religiosas, es la otra Flagelación a la que nos referimos. Realizada en 1.710 se representa a Cristo totalmente desnudo.

En algunas pinturas del XVI comienza a aparecer ya la utilización de la columna baja como un



anticipo a las obras que vendrán después. Así lo podemos apreciar en el Cristo Atado a la Columna del Colegio del Patriarca de Valencia, realizado por Juan Sariñena en 1.587.

Del primer tercio de este mismo siglo, y procedente del Castillo de Escalona y hoy en el Monasterio de la Santa Cruz de Toledo, existen unas tablas de Pieter Van Coecke (escuela flamenca) donde podemos ver magníficamente representada la escena.

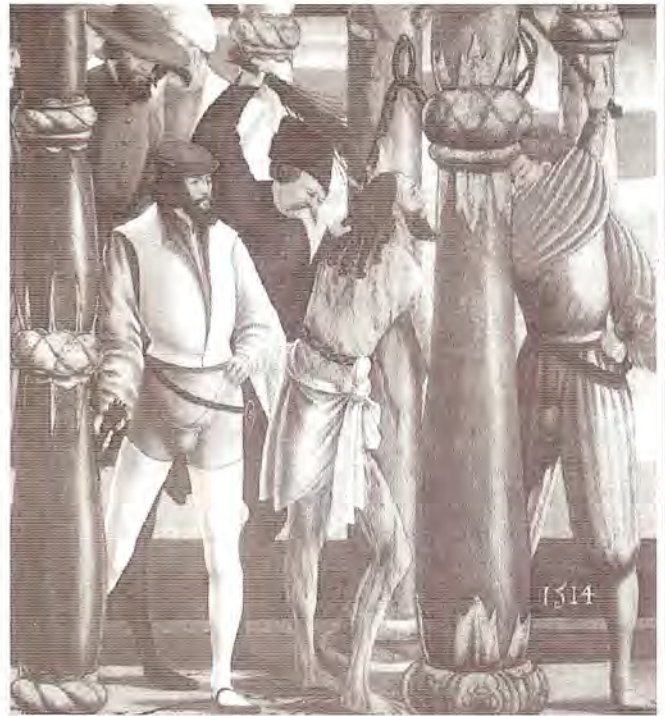
L. Carpaci, pintor italiano nacido y afincado en Bolonia, hace su aportación al tema con la obra que se conserva en la pinacoteca de esta ciudad fechada hacia 1.592.

Un anónimo de excelente calidad (óleo sobre tabla) se encuentra en la abadía de St. Gallen (Suiza).

Llamado en España Lucas Jordán, Luca Giordano, napolitano (1.632-1.705), forja un estilo propio por una temprana educación recibida de su padre. Antes de venir a España ya había pintado frescos en Napoles, Montecristo, Roma y Florencia, y después fue llamado por Carlos III en 1.702 para colaborar en los trabajos de El Escorial y la sacristía de la catedral de Toledo. En la Basílica de Nuestra Señora de Begoña, se albergaba un conjunto de trece lienzos sobre la Vida de Cristo, en donde el referido a la Flagelación presenta en su desarrollo la mejor tradición de la pintura italiana a través de este pintor. Del mismo artista se encuentra otra obra, aunque de menor calidad que la de Bilbao, en el museo de San Martino (Napoles. Italia).

SIGLO XVII.

La pintura alcanza su máximo esplendor a mediados del XVII con un marcado carácter religioso, llamándosele a este siglo "el siglo de oro de la pintura.



Una de las obras más importantes relacionada con el tema es la que se encuentra en la National Gallery de Londres, El Cristo atado a la Columna de Velázquez, obra que refleja una belleza clásica y doliente, de clara inspiración italiana, que contrasta con algunas de las piezas de la imaginería barroca sevillana que empezaba a crear escuela. Cristo caído en el suelo, en la incómoda postura que le proporciona el tener sus manos atadas con cuerdas a una columna, con restos de sangre en el cuerpo y vestiduras, y los instrumentos de tortura esparcidos por el suelo tras Él. La figura de un ángel que muestra a un niño de vestidura blanca la figura de Cristo completan la escena.

Del mismo estilo que la pintura anteriormente comentada se conserva otra en el convento de la Encarnación de Madrid, en donde una inscripción reza "Alma duelete de mí, que tu me pusiste así", realizada evidentemente para la meditación cristiana. Esta frase pone título a esta obra hoy conocida como "Cristo después de la Flagelación, contempla el alma cristiana" y fue realizada por Juan de Roelas (1.560-1.625), pintor barroco, que influyó notablemente en Andalucía.

Murillo, pintor de Inmaculadas y por el que los temas de la Pasión pasaron "hermoseados", dejó su aportación en la obra que representa a Jesús después de la Flagelación. La obra se guarda en la colección Cook en Richmond (Inglaterra).

Mateo Cerezo (1.625-1.666), burgalés, fue el máximo representante de la escuela de Madrid y

se hizo famoso mundialmente por sus bodegones. Tiene obras maestras relacionadas con la Pasión como el Cristo Yacente de San Lorenzo de Valladolid, la Magdalena en el Rijs Museun de Amsterdam o un Ecce-Homo en Budapest. Viene a este trabajo por su Cristo tras la Flagelación que se conserva en la sacristía de la iglesia de Santa María de Briones (Logroño) donde se representa la figura de Cristo arrastrado tras sufrir la tortura de los azotes.

Alonso Cano (1.601-1.667), elegante e inteligente, escultor, pintor y arquitecto, condiscipulo de Velázquez, denomina a su Cristo atado a la columna "Cristo de la Paciencia". De él se guarda otra obra en el convento de San Jose de Ávila.

Francisco Pacheco (1.564-1.654), gran humanista no sólo en el campo pictórico sino también en el literario, realizó su última obra conocida en 1.638 (Colección particular en Barcelona), una obra de formas manieristas obsoleta para la época que la pintó. Fue alumno de los anteriores Velázquez y Cano. El genial escultor e imaginero Martínez Montañés se va a guiar para su obra en las severas observaciones de este pintor.

De mediados del XVII y atribuido a María Bachelier encontramos La Flagelación del Señor en la sacristía de la catedral del Burgo de Osma que nombramos como una interesante representación. De la misma época, y en este caso de carácter anónimo, tenemos en la iglesia parroquial de El Toboso una obra muy bien conservada pero de escaso valor artístico y al parecer realizada por algún pintor local.

Antonio Castillo, artista cordobés (1.616-1.668), sin duda uno de los que con más amplitud trabajó el tema de la Pasión, pintó hacia 1.660 la Flagelación de Jesús para la Capilla de Nuestra Señora de Belén en el convento de Santa Cruz de Córdoba. Óleo sobre lienzo es un cuadro lleno de personajes, ya que a la figura de Cristo, que se encuentra atado a una columna sustentante dentro del espacio interior que se ha plasmado, se añaden los sayones que azotan a Jesús, apareciendo tres personajes en semipenumbra, otro reo

apoyado a otro pilar y varios personajes que descienden del fondo del lienzo hacia Jesús portando antorchas. Es una representación por lo tanto muy movida y realista que difiere bastante de buen parte de las obras que tratan el tema. En el museo del Prado se encuentran algunos de sus maravillosos dibujos encontrándonos con el titulado "Cristo caído tras la Flagelación", desconociéndose en la actualidad el paradero del cuadro que sobre el dibujo realizó para la Iglesia de la Asunción de Bujalance.

De Nicolás Rodríguez Juárez, de finales de este siglo y en la Iglesia de San Francisco de Priego (Córdoba), hay una singular obra de La Virgen de los Dolores. El motivo de traerla a este trabajo es por la singularidad en la manera de representar la escena de la Flagelación, ya que siguiendo las visiones de Santa Brígida ha pintado a María acompañada de San Juan contemplando la escena desde una ventana de la que se han eliminado algunos barrotes de la reja para que se puedan



apreciar con detalle tan excepcionales testigos del cruento castigo.

Atribuida a José Risueño, en la iglesia de San Juan de Córdoba del último tercio del siglo encontramos otra representación que en este caso sigue los modelos iconográficos del barroco andaluz de la época.

De esta misma época encontramos dos bellas muestras, ambas anónimas. La primera en la Iglesia de Nuestra Señora del Soterraño de Aguilar de la Frontera, con unas pinturas bien conservadas en donde destacan una serie de seis escenas sobre la Pasión, en este caso la

Flagelación es una composición muy movida y realista. La otra se encuentra en el Museo de Santa Cruz de Toledo, de la escuela granadina.

A PARTIR DEL SIGLO XVIII.

Poco se ha encontrado a partir del comienzo de este siglo. Los cambios estilísticos, las nuevas tendencias y otras ideas que alumbran el comienzo de siglo hacen que la pintura religiosa se resienta. De Tiépolo, pintor traído a España por



los monarcas españoles, existe una Flagelación en el Museo del Prado. Del mismo autor encontramos otra obra en la Iglesia Veneciana de Alvise realizada hacia 1.730.

De 1.760, en la Pinacoteca Virreinal de Méjico, se encuentra la curiosa e interesante obra "Cristo consolado por los ángeles después de la Flagelación" obra de por sí merecedora de un estudio. El autor es Juan Patricio Morlete Ruiz.

Corrado Giaquinto, italiano (1.703-1.766), es posiblemente la mayor de las figuras de la escuela romana de la época. Decoró numerosas iglesias, y vino a España invitado por Fernando VI, sirvió como primer pintor de corte y fue director de la Academia de San Fernando, para volver a Nápoles al final de su vida. Su obra sobre el tema se encuentra en el Museo del Prado.

En el palacio de Riofrío en Segovia se encuentra una colección de 150 cuadros de Felipe V sobre la vida y Pasión de Jesús realizada por el artista italiano Giovanni del Cinque. El cuadro con el número 112 representa La Flagelación de Jesús.

Vicente López Portaña (1.772-1.850) fue primer pintor de cámara de Fernando VII y especialista en el retrato. Realizó una pintura sobre lienzo con el tema estudiado y, como buen retratista, la obra es un primer plano de Jesús dejado en segundo lugar a los verdugos.

De 1.880 se puede admirar una obra en la catedral de La Rochelle (Francia). Es la pintura de Adolphe-Willians Bouguereau (1.825-1.905), pintor de cuidadoso estudio de la forma y la técnica, con un gran estilo clásico como todos los pintores de esta época y uno de los de mayor talento.

Debemos incluir en este estudio la obra de Gustavo Dore (1.832-1.883), el grabado litográfico, aunque este artista realizó normalmente escenas habituales de la vida cotidiana, dedicó parte de su obra a ilustrar el Nuevo Testamento de manera magistral (son conocidísimas sus litografías). El ciclo de la Pasión es evidente que hay que resaltarlo, en esta caso la Flagelación, que queda representada por el momento posterior al castigo, con Cristo caído y reclinado sobre la columna. Inspirado en los grandes maestros del barroco, las composiciones están perfectamente estudiadas. También como anécdota se debe decir que realizó las ilustraciones del Quijote, siendo también muy conocidas éstas. Basada en la obra de este autor es el óleo realizado por el actual artista B. Martínez, nacido en 1.954 en Melilla y afincado en Cataluña (Colección Particular).

Una de las últimas incorporaciones a la nómina de artistas que plasmaron la escena es Antonio Fabres Costa (1.854-1.936), estudiante de escultura pero que con posterioridad se dedicó a la pintura, que aporta una pintura sobre el tema Cristo Atado a la Columna. Ganó en San Luis (Missouri) la primera medalla de la Exposición de Arte del año 1.908, premio que se unió a los varios obtenidos en lugares como Londres, Viena y París. Vivió gran parte de su vida en Roma donde murió, donando toda su obra a su ciudad natal Barcelona.

Hasta aquí llega este trabajo que consideramos importante sobre el tema al que hace advocación nuestra Cofradía. Posiblemente existirán muchas más, nosotros también hemos omitido algunas por falta de datos, de calidad o de información. Esto no es más que el inicio de lo que puede dar de sí el tema. De todos modos esperamos que haya sido del agrado de algunos y, como decíamos al principio del mismo, no tenemos los medios ni las posibilidades de otras asociaciones o entidades, ni tampoco los padrinos adecuados, pero de momento y para un futuro, aquí van quedando unos trabajos que quizás un día sean bien aprovechados.

Octubre el mes del Rosario



En un mes en el que la Cofradía participa activamente en uno de los actos religiosos más populares de Zaragoza, el "Rosario de Cristal", estaría bien que nos detuviéramos unos minutos para hablar del Rosario, hacer una pequeña historia y saber lo que el Papa ha dicho de él en la Carta Apostólica sobre el Rosario y los nuevos cinco misterios.

UNA BREVE HISTORIA DEL SANTO ROSARIO

En la antigüedad, los romanos y los griegos solían coronar con rosas las estatuas que representaban a sus dioses como símbolo del ofrecimiento de sus corazones. La palabra "rosario" significa "corona de rosas".

Siguiendo esta tradición, las mujeres cristianas que eran llevadas al martirio por los romanos marchaban por el Coliseo vestidas con sus ropas más vistosas y con sus cabezas adornadas de coronas de rosas, como símbolo de la alegría y de la entrega de sus corazones al ir al encuentro de Dios. Por la noche, los cristianos recogían sus coronas y, por cada rosa, recitaban una oración o un salmo por el eterno descanso del alma de las mártires.

La Iglesia recomendó rezar el rosario, el cual consistía en recitar los 150 salmos de David, pues era considerada una oración sumamente agradable a Dios y fuente de innumerables gracias para aquellos que lo rezaran. Sin embargo, esta recomendación sólo la seguían las personas cultas y letradas, pero no la mayoría de los cristianos. Por esto, la Iglesia sugirió que aquellos que no supieran leer, suplantaran los 150 salmos de David por 150 Avenarias, divi-

das éstas en quince decenas. A este "rosario corto" se le llamó "el salterio de la Virgen".

A finales del siglo XII Santo Domingo de Guzmán sufría al ver que la gravedad de los pecados de la gente estaba impidiendo la conversión de los albigenses y decidió ir al bosque a rezar. Estuvo en oración tres días y tres noches haciendo penitencia. En este momento se le apareció la Virgen con tres ángeles y le dijo que la mejor arma para convertir a las almas se concretaba en el rezo del Santo Rosario. Santo Domingo murió en 1.221 después de una vida en la que se dedicó a predicar y hacer popular la devoción al Santo Rosario.

El día 7 de octubre de 1.571 tuvo lugar la batalla naval de Lepanto, en la cual los cristianos vencieron a los turcos. Los cristianos sabían que, si perdían esta batalla, su religión podría peligrar, y por este motivo confiaron en la ayuda de Dios a través de la intercesión de la Santísima Virgen. El Papa San Pio V pidió a los cristianos rezar el rosario por la flota. En Roma estaba el Papa despachando asuntos cuando de repente se levantó y anunció que la flota cristiana había salido victoriosa y ordenó el toque de campanas y una procesión. Días más tarde llegaron los mensajeros con la noticia oficial del triunfo cristiano.

Posteriormente instituyó la fiesta de Nuestra Señora de las Victorias el día 7 de octubre. Unos años más tarde, Gregorio XIII cambió el nombre de la fiesta por la de Nuestra Señora del Rosario y determinó que se celebrase el primer domingo de octubre (día en que se había ganado la batalla). Actualmente se celebra la fiesta del Rosario el día 7 de octubre y algunos dominicos siguen celebrándola el primer domingo de mes.

EL PAPA AÑADE CINCO MISTERIOS AL ROSARIO PARA INVOCAR LA PAZ

El Papa ha declarado el Año del Rosario para que los cristianos recemos por la paz en el mundo. Además ha introducido la meditación sobre cinco episodios de la vida de Jesús que conforman los nuevos cinco misterios "luminosos" sobre los que se reflexionará los jueves. Publicamos a continuación dos artículos que hacen referencia al tema.

Juan Pablo II firmó en el Vaticano la carta apostólica "Rosarium Virginis Mariae", con la que introdujo cinco nuevos misterios a los hasta ahora quince del Santo Rosario, a los que ha llamado "misterios de la luz" y que se rezarán los jueves.

El Obispo de Roma también proclamó el año que va desde octubre de 2.002 hasta el mismo mes de 2.003 como "Año del Rosario", convencido de que este rezo servirá para invocar la paz en el mundo y defender a la familia.

La nueva Carta Apostólica (documento pontificio) la publicó en el mismo día en el que se cumplía el 24 aniversario de su elección -el 16 de octubre de 1.978- como Papa. La firmó en la plaza de San Pedro del Vaticano, delante de una imagen de la Virgen del Rosario y ante unas 20.000 personas.

"Rosarium Virginis Mariae", un documento de 60 páginas, supone el mayor cambio registrado en el rosario en sus 800 años de vida. El rosario se componía de quince misterios referentes a momentos importantes de la vida de Jesús y de María.

Con los nuevos misterios, la distribución del rezo del rosario es la siguiente: los gozosos se rezarán los lunes y los

sábados, los dolorosos los martes y viernes, los gloriosos los miércoles y domingos, y los de luz, los jueves.

Esta modificación es la primera que se introduce en la plegaria medieval ideada hace ocho siglos por Santo Domingo y que se reza con la ayuda del conocido collar de cuentas. Juan Pablo II siempre ha sido un gran defensor del Santo Rosario y, dentro de los numerosos cambios que han presidido su pontificado, parece que con este gesto ha querido dejar también su impronta en uno de los símbolos de la fe católica.

Sin duda la novedad que más eco ha provocado en la carta apostólica de Juan Pablo II "El Rosario de la Virgen María" ha sido su propuesta de incluir cinco nuevos misterios a esta oración.

El Papa, al explicar esta decisión en el documento, define el Rosario como un "compendio del Evangelio" orientado "a la contemplación del rostro de Cristo" con los ojos de María a través de la repetición del "avemaría".

Ahora bien, constata, en los quince misterios del Rosario (cada día se contemplan cinco misterios rezando en cada uno diez avemarias) faltaban hasta ahora momentos decisivos de la vida de Cristo. Por este motivo, considera "oportuna una incorporación que, si bien se deja a la libre consideración de los individuos y de la comunidad, les permita contemplar también los misterios de la vida pública de Cristo desde el Bautismo a la Pasión".

Explica que los llama "misterios de la luz" (los otros eran "misterios de dolor", "misterios de gozo" y "misterios de gloria"), pues en la vida pública Cristo se manifiesta como "misterio de luz": "Mientras estoy en el mundo, soy luz del mundo" (Juan 9,5).

En el nuevo documento, Juan Pablo II presenta el enunciado de cada uno de los cinco "misterios luminosos" sobre la vida pública de Jesús: el Bautismo en el Jordán; la autorevelación de Jesús en las bodas de Caná; el anuncio del Reino de Dios



invitando a la conversión; la Transfiguración; y la Institución de la Eucaristía.

La carta apostólica explica después el misterio que contempla el cristiano en cada uno de estos pasajes de la vida pública de Jesús.

"Misterio de luz es ante todo el Bautismo en el Jordán -constata-. En él, mientras Cristo, como inocente que se hace pecado por nosotros (cf. 2 Co 5, 21), entra en el agua del río, el cielo se abre y la voz del Padre lo proclama Hijo predilecto (cf. Mt 3, 17 par.), y el Espíritu desciende sobre Él para investirlo de la misión que le espera".

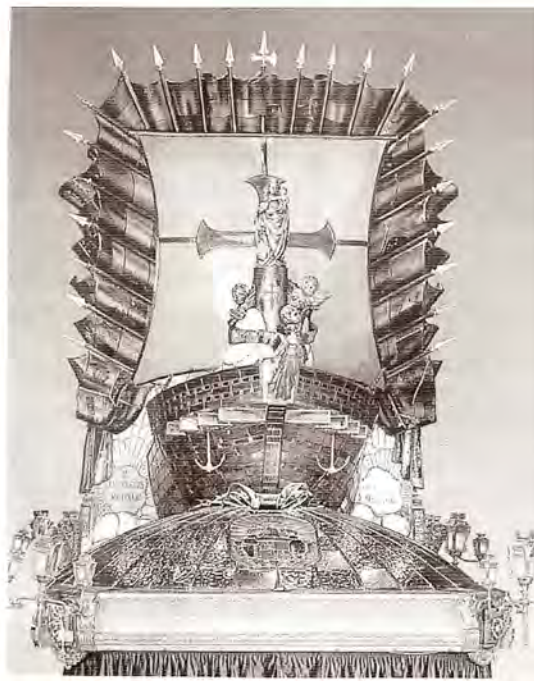
"Misterio de luz -añade la carta- es el comienzo de los signos de Caná (cf. Jn 2, 1-12), cuando Cristo, transformando el agua en vino, abre el corazón de los discípulos a la fe gracias a la intervención de María, la primera creyente".

"Misterio de luz es la predicación con la cual Jesús anuncia la llegada del Reino de Dios e invita a la conversión (cf. Mc 1,15), perdonando los pecados de quien se acerca a Él con humilde fe (cf. Mc 2, 3-13; Lc 47-48), iniciando así el misterio de misericordia que Él continuará ejerciendo hasta el fin del mundo, especialmente a través del sacramento de la Reconciliación confiado a la Iglesia", sigue aclarando.

"Misterio de luz por excelencia es la Transfiguración -subraya al explicar el cuarto misterio añadido-, que según la tradición tuvo lugar en el Monte Tabor. La gloria de la divinidad resplandece en el rostro de Cristo, mientras el Padre lo acredita ante los apóstoles extasiados para que lo escuchen".

"Misterio de luz es, por fin, la Institución de la Eucaristía, en la cual Cristo se hace alimento con su Cuerpo y su Sangre bajo las especies del pan y del vino, dando testimonio de su amor por la humanidad hasta el extremo (Jn 13,1) y por cuya salvación se ofrecerá en sacrificio".

El Papa sugiere -respetando la libertad del creyente en este campo- que los "misterios luminosos" sean contemplados el jueves. Propone, entonces, que el lunes y el sábado los cristianos recen a partir de ahora los "misterios gozosos", el martes y el viernes los "dolorosos", el miércoles y domingo los "gloriosos" y el jueves los "de luz".



IBC CORREDURIA DE SEGUROS, S.L.

Todos los ramos del seguro:

* Automovil	* Hogar
* Comercio	* Industria
* Personales	* Vida
* Viajes	* Transporte

Precios especiales para cofrades

San Vicente de Paul, 1 - 3.º I.
Teléfono 39 90 12 - 62
50.001 ZARAGOZA

Léeme por favor

CONOCE DE VERDAD A LA COFRADÍA

El hecho de conocer intelectualmente es específico y único de la raza humana. Decimos muchas veces que el hombre es "el único animal que se piensa a si mismo", es decir, que sabe que existe en este universo en el que vive y sabe porqué realiza las acciones que decide libremente. El resto de las criaturas hace las cosas por instinto, miedo, placer, etc.

En las cofradías, y hemos debatido sobre ello en innumerables ocasiones, se ingresa por muy diversos y variados motivos que responden seguramente a un primer impulso afectivo, al sentimiento, o a satisfacer un determinado anhelo reflexionado o no.

Ahora bien, una vez que ha pasado ese primer impulso, sería de orden natural o de sentido común que reflexionáramos y tratáramos de indagar en qué asociación estamos y qué supone eso para nosotros. No dar este paso nos sitúa por decirlo finamente en un plano inferior al del ser humano, ya que "claudicamos" del pensar y seguimos en el efímero mundo de los sentimientos.

Aquí quizás se encuentra una de las razones más importantes por las que un cofrade se da de baja en nuestra Cofradía: cuando otro sentimiento suple al que le hizo ingresar en la misma o bien este se debilita sucede, como decimos muchas veces, que se le "pasa la fiebre". También ocurre cuando la necesidad que quería

satisfacer desaparece o aparece otra nueva que nada tiene que ver con la Cofradía, por eso es tan común escuchar: "no toco, pues me borro", o "no salgo, pues me borro".

Todas estas situaciones dan pena porque vienen a manifestarnos que la persona que se va nunca ha entendido ni entenderá en qué consiste la Cofradía, y por lo tanto bien poco le ha podido aportar para su vida el tiempo que haya permanecido en nuestra asociación.

El primer paso para saber qué es una Cofradía y qué hacemos nosotros en ella es CONOCERLA. Para que la conozcamos existen muchos medios que van desde el curso de iniciación, a las publicaciones (revista, libro, folletos, etc.), convivencias, reuniones, capítulos y, como no, la vida misma de la asociación.

Sin embargo parece ser que, siendo fundamental conocer la Cofradía, esto no es más que un primer paso, pues también conocemos al cofrade forofó que se sabe la fecha, "vida y milagros" de ésta, y, sin embargo, de la noche a la mañana se desinfla y desaparece. Ante este hecho algunos se sorprenden, otros que llevamos muchos años en "este asunto", no.

¿Dónde está pues la explicación? Muy fácil, pero antes de dar una respuesta definamos lo que muchos entendemos por Cofradía y que de una manera

muy lucida expresó Luis Antonio Gracia: "Asociación eclesial de laicos que busca la perfección cristiana de los mismos por medio del culto a un misterio de Jesús que da origen a un estilo de vida o espiritualidad, y que se hace patente como manifestación de fe por medio de un compromiso apostólico social y por la manifestación religiosa de la Semana Santa".

Por lo tanto, la Cofradía es una asociación de creyentes en Cristo, que en su vivir con especial devoción un misterio de la Pasión de Jesús, en nuestro caso concreto el de la Flagelación, hace que lo que Jesús vive y lo que ahí nos enseña nos marque un itinerario o estilo de vida evangélico en el que vamos creciendo gracias a lo que vivimos fraternalmente en la Hermandad y que se manifiesta lógicamente en todos los aspectos de nuestra existencia (familia, trabajo, ocio), pero muy especialmente en nuestras procesiones y ayudando a los pobres y a los excluidos.

Aquí encontramos la respuesta a la anterior pregunta: no sólo es necesario conocer a la Cofradía, sino que hay que conocerla "de verdad", es decir, conocer su identidad, su fundamento y su verdadera razón de ser, que no es otra que la de ser un medio para seguir a Jesucristo de una manera peculiar y concreta. Sólo el que descubre este tesoro seguirá en la Cofradía; el que no lo descubra, antes o después la abandonará o bien vivirá superfi-

cialmente, o como se dice ahora de una manera "light", o como decíamos en mis tiempos "descafeinadamente".

No es esta reflexión privativa para los cofrades, vale para cualquiera que ingrese en una determinada asociación y no consiga adherirse a su verdadera identidad y mensaje viviéndolo intensamente. Antes

o después la abandonará o "vegetará en ella" cuando disminuya el interés.

Vacunémonos pues contra esa enfermedad, conozcamos a la Cofradía en su sentido religioso, conozcámosla de verdad, y, los que creemos que hemos descubierto el tesoro que encierra, pongámoslo al servicio y alcance de los

demás, cualquier otra actitud será un contrasentido.

Esta sección de "Léeme por favor" se enmarca en este concepto y está a tu servicio como una acción más entre otras muchas.

¡Amárrate de verdad a esta columna con todos nosotros! Él fue el primero que se amarró y siempre nos espera para abrazarnos.

1804 - 2004: Bicentenario de la Cofradía

Año 1942. Se sustituye el hacha eléctrica por la de cera, siendo la primera Cofradía de Zaragoza que lo hace colectivamente. Este primer modelo, y por diferentes circunstancias, ha cambiado en varias ocasiones hasta llegar al actual.

VISA COFRADÍA SEÑOR ATADO A LA COLUMNA

GRATUITA
PARA
COFRADES



Colaboras de forma directa al **desarrollo de la Cofradía**, ya que el **0,5 %** sobre la facturación de las compras efectuadas con esta tarjeta, se destinarán a actividades para su desarrollo.

- * Se puede domiciliar en cualquier banco o caja.
- * El interés de pago aplazado es del 13,75 % TAE (la mitad que la mayoría de las otras tarjetas)

Para más información puede llamar al 976 468 630 ó bien en la sede de la Cofradía.

OBRA SOCIAL

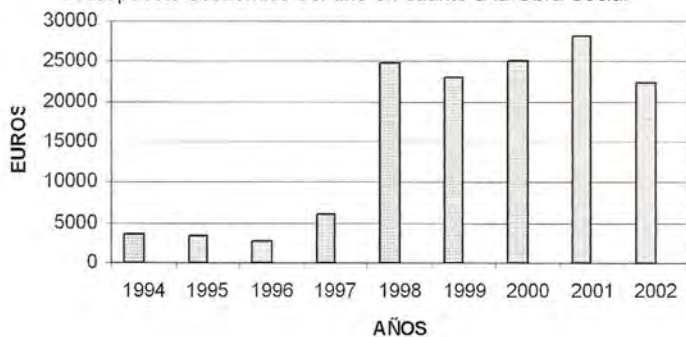
De vez en cuando es conveniente refrescar algunos datos y detalles sobre la Cofradía que sirvan para que, tanto los olvidadizos como los que poco a poco se van incorporando a la Cofradía, conozcan bien cuanto acontece en ella.

Queremos que los datos que presentamos en el actual número de COLUMNA sean conocidos por aquellos que piensan que todo nos lo gastamos en flores, incienso, etc., y que de paso nos sirva también para dar algunos golpecitos a las puertas de nuestra conciencia.

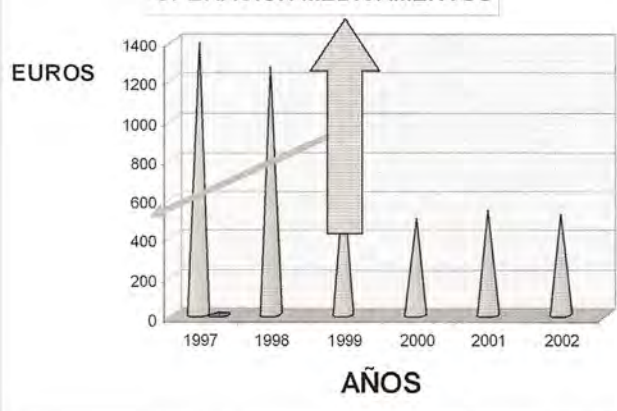
Bien, a continuación os presentamos unos gráficos que creemos no necesitan ninguna explicación para ser significativos.

GASTOS

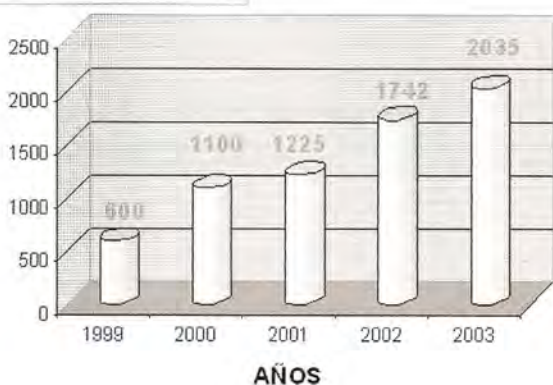
Presupuesto económico del año en cuanto a la Obra Social



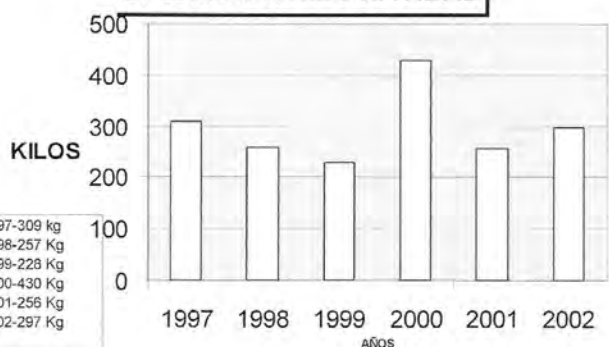
OPERACION MEDICAMENTOS



Operación kilo Semana Santa



OPERACION KILO NAVIDAD



1804 - 2004: Bicentenario de la Cofradía

Año 1981. Llega a Zaragoza, procedente de Gijón, la imagen de la Virgen que aun tardará diez años en salir a la calle procesionalmente. Durante ese tiempo se preparó el ajuar necesario, se hizo el paso, la hornacina, etc. Como no había dinero suficiente fue preciso recurrir a las operaciones "papel" y "plata" que dejaron unos interesantes beneficios para poder realizar así el paso mariano de la Cofradía.

ENCUESTA COFRADÍA 2.003

Para cuando el presente número de COLUMNA os llegue a vuestros domicilios y leáis este artículo, ya estarán siendo analizados y estudiados los resultados de la encuesta que se os envió a primeros del presente año y que se respondieron durante todo el primer trimestre.

En la próxima jornada de convivencia (de la cual tenéis el correspondiente anuncio en esta misma revista) se comentarán y estudiarán los resultados a fondo para llegar a las correspondientes conclusiones, y a partir del próximo número de COLUMNA se empezarán a publicar y comentar los resultados. De entrada queremos comentaros algunos datos que ya conocemos sobre la misma.

Se enviaron encuestas a todos los cofrades mayores de 8 años, en total 802 envíos, para un censo de 1.194 a 31 de diciembre de 2.002 (recordar que los envíos se hacen por familias, y de ahí la diferencia).

Se recibieron contestadas un total de 270 encuestas, lo que supone un 22,61 % sobre el total de cofrades o el 33,66 % sobre el número de envíos.

Lo primero que queremos decir es la positiva impresión que tenemos sobre la respuesta recibida, ya que nadie o casi nadie de los que

participaron en el desarrollo de esta encuesta esperaba éste alto índice de participación, aunque también es verdad que a algunos siempre les parece poco.

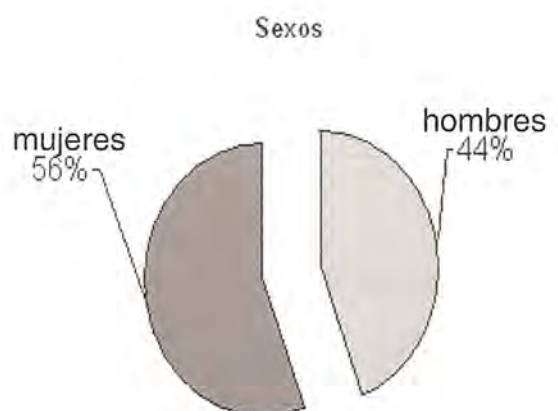
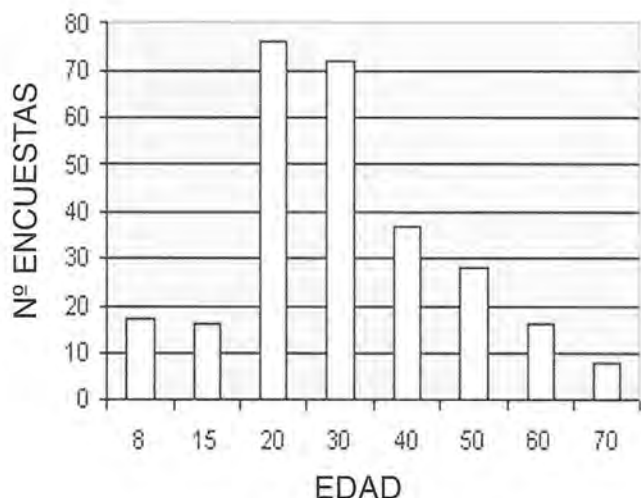
Por otro lado hay una gran cantidad de respuestas en las que nos dan la enhorabuena por la iniciativa que hemos tenido realizando esta encuesta. Esta realidad nos agrada especialmente ya que, como siempre decimos, la Cofradía se hace entre todos y, sin lugar a dudas, las respuestas nos van a ayudar a seguir buscando nuevos objetivos y metas.

Con el nivel de respuesta conseguido estamos seguros de que vamos a conseguir unos interesantes resultados ya que, en el tema referente a encuestas y estadísticas, a éstas se les comienza a dar valor cuando sobrepasan el diez por ciento de la muestra.

Los que estéis interesados en conocer los resultados podréis saber de ellos, como ya hemos indicado antes, en la jornada de convivencia y los jueves por la tarde en el local social, en tanto que se den a conocer por los medios que la Cofradía crea más oportuno.

Mientras tanto os ofrecemos aquí la contestación a la pregunta número 1 donde veréis las contestaciones recibidas por edades, sexo y situación familiar.

15-19				20-29				30-39				40-49				50-59				60-69				+70			
So.	Ca.	Vi.	Se.	So.	Ca.	Vi.	Se.	So.	Ca.	Vi.	Se.	So.	Ca.	Vi.	Se.	So.	Ca.	Vi.	Se.	So.	Ca.	Vi.	Se.	So.	Ca.	Vi.	Se.
15	1			68	8			29	43			8	27		2	8	19	1		2	12	2			6	2	
V	H	V	H	V	H	V	H	V	H	V	H	V	H	V	H	V	H	V	H	V	H	V	H	V	H	V	H
5	11	30	46	35	37	21	16	10	18	9	7	4	4														



SEMANA SANTA EN ESPAÑA

Ilustre Cofradía de la Santa Cruz del Redentor y de la Purísima Concepción, su Madre

81

Salamanca. Iglesia de la Vera-Cruz Once pasos.

Este es el nombre que recibió la Hermandad de la Cruz cuando a ella se unió en 1.525 la Cofradía de la Purísima Concepción.

Según diferentes datos publicados y tomados de antiguos folletos, se sabe que ya en 1.500 celebraba la "Exaltación de la Santa Cruz".

Los orígenes de la Cofradía habría que buscarlos realmente hacia el año 1.240, año en el que "los hermanos de la penitencia y disciplina de Cristo" fundan el Hospital de la Santa Cruz. Este hospital se agregó al Hospital General en 1.581, subsistiendo la Cofradía hasta nuestros días.

Esta Cofradía realiza dos procesiones desde el siglo XVIII, siglo en el que a instancias del Arzobispo Tavera aglutinó todas las procesiones que realizaban a lo largo de la Semana Santa en estas dos.

Además de los once pasos que posee y que saca procesionalmente, la Cofradía tiene en propiedad una Inmaculada en el retablo mayor de la iglesia de la Vera-Cruz. Es obra de Gregorio Fernández, y la talla fue realizada por encargo de la Cofradía.

Los pasos que posee son:

- La Caña, de cuatro figuras.
- Cristo de los Doctores (Crucificado con tres figuras más).
- Jesús Nazareno.
- La Dolorosa.
- Jesús Resucitado.
- Cruz de Plata.
- Los Azotes, de cuatro figuras.
- Los Olivos, de cinco figuras.
- La Verónica, con cuatro figuras.
- El Sepulcro, con el que se realiza el acto del Descendimiento.
- La Virgen.

Los tres últimos pasos forman la Procesión del Domingo de Resurrección, y el resto realizan la Procesión del Viernes Santo. Este mismo día tiene lugar, con representantes de todas las cofradías, el acto del "Descendimiento" para colocar la imagen de Cristo en la urna del paso del Sepulcro, para posteriormente realizar la procesión.

El paso de los Azotes, sacado antiguamente por el gremio de los sastres, es obra, como el de la Caña, de Alejandro Carnicero, con una inspiración directa de los de Gregorio Fernández de Valladolid. El sayón que flagela la espalda al aire o el que sujeta a Cristo imitan los sayones del paso de la Columna de la Vera-Cruz de Valladolid. Fue realizado hacia 1.720.

En la actualidad los cofrades visten túnica blanca y cingulo y capirote de raso azules, con botonadura también azul.

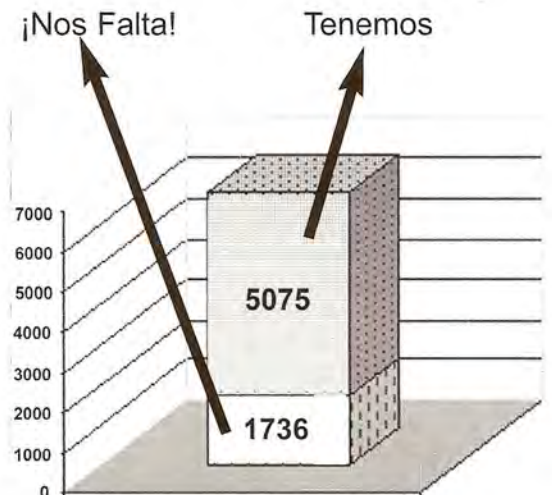
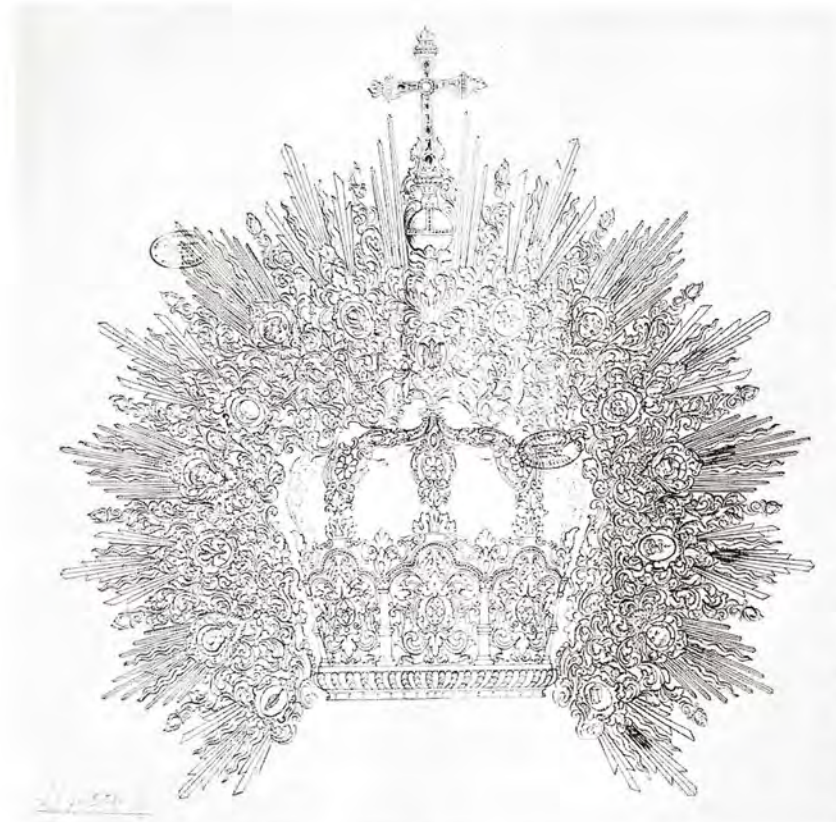
A lo largo de la historia de la Cofradía ha habido otros hábitos; así los que acompañaban al Sepulcro vestían túnica blanca y capirote y cingulo morados; y los del Descendimiento túnica granate con faja y capirote azul. Incluso en algunos antiguos folletos se hace referencia a otra variedad: túnica negra con capirote y cingulo azul.

Destacamos aquí, por la diferencia a lo que normalmente conocemos como un paso de "Pasión", la "Cruz de Plata" que sale el Domingo de Resurrección. Es realmente un "Lignum Crucis", es decir, que tiene un pequeño receptáculo de cristal donde alberga un supuesto trozo del madero donde Cristo estuvo crucificado. Fue traído de Jerusalén en 1.675 por Fray Juan de San Antonio. La Cruz es un armazón de madera chapada en plata, bruñida y afiligranada realizada en 1.675. Con anterioridad también salía el Viernes Santo. Además de estos días sale en la Procesión de la Santa Cruz en el mes de mayo.



¡OPERACIÓN CORONA!

UN ÚLTIMO ESFUERZO



Un último esfuerzo. Eso es lo que os pedimos a todos aquellos cofrades, que en su día disteis el visto bueno a esta idea y estuvisteis de acuerdo con regalar una nueva corona procesional para Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor con motivo del bicentenario de la Cofradía.

Os comunicamos que el precio final acordado con Orfebrería Villareal (podeís ver el boceto en esta misma página) tras la incorporación a la corona de unos angelitos de la Pasión fue de 6.812 euros (1.133.421,40 ptas) distribuidos en tres pagos: 1.800 al realizar el encargo, 1.800 en el mes de septiembre y el resto a la entrega de la corona.

Hasta ahora llevamos recaudados 5.075,44 euros (844.482,15 ptas.), por lo que desde este momento hasta el mes de diciembre que debemos baja hasta Sevilla a recogerla, debemos conseguir 1.736,56 euros (288.939,25 ptas.). Desde estas líneas os solicitamos vuestra ayuda y colaboración.

Un Nuevo Concepto en Decoración

Murales, Apliques, Lámparas,
Plafones, Figuras, Columnas,
Librerías, Chimeneas, etc., etc...

Un mundo de posibilidades sin límite,
para decorar y amueblar su hogar.

Pol. Industrial de Cogullada, C/ Tomas Edison - Agrupación nido, naves 27-28 • 50014 ZARAGOZA
TELÉFONOS: Oficina: 976 464 444 • Almacén: 976 464 447 • FAX: 976 464 448

Escriben a Columna

NOS SOBРАН LOS MOTIVOS

Prácticamente dentro de tres meses, el día 11 de enero de 2.004, la Cofradía celebrará su bicentenario, un momento histórico y una oportunidad única que no debemos desaprovechar los cofrades para estar presentes en tan señalada fecha.

Se tienen ya datos de allá por el año 1.790 de que un grupo de fieles se juntaba en torno a una imagen del Santísimo Cristo Atado a la Columna, que se veneraba en el Convento de Santa Inés de nuestra ciudad, lugar donde en el año 1.804 se fundó la Hermandad del Santísimo Cristo Atado a la Columna.

Han transcurrido 200 años y la Cofradía sigue estando viva a pesar de los cambios sociales, ideológicos, políticos, ...

El legado que nos han dejado la Hermandad, y después la Cofradía, es un legado que hoy es presente y mañana será futuro, un futuro que depende de lo que hagamos nosotros en el presente y que debemos cuidar para transmitirlo de generación en generación para que nuestra columna siga caminando en el devenir de la historia.

La Cofradía hoy por hoy goza de buena salud, y el bicentenario, como dijo nuestro Hermano Mayor el pasado Viernes Santo, llega en un buen momento.

El espíritu del bicentenario debe servir para reunir a muchos hermanos que hace tiempo que están desconectados en cuanto a participar con la Cofradía. Sirva de ejemplo que el Jueves Santo salimos a la calle 604 cofrades, cuando realmente somos cerca de 1.300. Sería espectacular que el Jueves Santo del 2.004 participáramos por lo menos 1.000 cofrades. Entonces el bicentenario no sería una simple efeméride, sino un soplo de aire fresco que nos haría reencontrarnos de nuevo en la calle con nuestras imágenes, con nuestros hermanos, con nuestra querida Cofradía.

Por eso nos sobran los motivos para celebrar nuestro bicentenario:

Para seguir empujando a Nuestro Señor Atado a la Columna, para los que tocan el tambor, para las hachas que iluminan nuestro camino, para los que portan la leyenda, para los cetros, para el estandarte, para los pebeteros, para los que tocan el bombo, para los hachones de forja, para la reliquia, para las mazas que la acompañan, para el libro de estatutos, para los que portan la peana de nuestro Santísimo Cristo fundador, para las timbales, para el guión, para la sección montada, para el piquete, para los que empujan a nuestra Virgen, para los cornetas, para los baqueteros, para los faroles dorados, para el de la cruz-guión, para los de las navetas, para los que empujan el paso de la Flagelación, para los escudos insignia, para el de la Cruz-In Memoriam, para los faroles de forja, para la Cruz de Santiago, para los que cantan las jotas, para nuestro consiliario, para la primera sección, para la segunda, para la sección infantil, para los de la obra social, para las jornadas de bienvenida, para los que van al capítulo, para los de la convivencia, para los grupos de trabajo, para los del catecumenado, para los de la parroquia, para los que organizan las exposiciones, para los que viajan con la Cofradía, para los que van a los ensayos, para los que participan en la eucaristía de la Virgen, para los que celebran la fiesta principal, para los que salen el Jueves, para los que van a las cenas, para los de las comidas, para los que salen el Viernes, para los que celebraron el cincuentenario, para las manolas, para los que tocan en San Antonio, para los que trasladan el material, para los de la revista, para los que hacen vela, para los que nos representan en el concurso, para los que salen en el traslado del Domingo de Ramos, para los que hacen guardia, para los que nos representan, para las hermanas que celebran Santa Águeda, para los del Vía crucis, para los que participan en el pregón, para los de la Vigilia Pascual, para los que salen en el Rosario de Cristal, para los de la Ofrenda de flores, para los que montan el Belén, para los que organizan nuestra Cofradía, para los grupos de formación, para los que participan en el juego, para los del equipo de fútbol, para los que se comprometen con la operación kilo, para los que apadrinan, para los que reciben la insignia de plata, para los que reciben la de oro, para los del diploma, para los que se integran, para los que participan, para los que ríen, para los que lloran, para los que rezan, para los que se emocionan, para nuestros difuntos que siempre estarán en nuestra memoria e historia, para los cofrades comprometidos, para los que escriben, para los que leen, para los que creen, para los niños, para los jóvenes, para los adultos, para los mayores, para los nuevos, para los veteranos, para los que salen, para los que no salen, para ti, para mí, para todos, ...

PARTICIPA Y DISFRUTA DE TU BICENTENARIO.

A.O.

PRÓXIMOS VIAJES: CARAVACA DE LA CRUZ Y TERUEL

VI ENCUENTRO REGIONAL DE COFRADÍAS. TERUEL

Este próximo Encuentro Regional tendrá lugar los días 8 y 9 de noviembre en Teruel. En el piso de la Cofradía ya disponemos de información sobre el programa del mismo por lo que, los que estéis interesados, podéis pasar los jueves por la tarde o bien poner os en contacto con el Hermano Mayor.

Dado que es fin de semana y que el Encuentro comienza el sábado, la idea es que, los que puedan y quieran, salgan el viernes día 7 por la tarde para aprovechar un poco más el tiempo; pero como presumiblemente todos no podrán, se organizará otra salida a primera hora de la mañana del sábado para llegar a la presentación de los actos.

Como ya hemos dicho en muchas ocasiones estas actividades son una buena ocasión para conocer y conocernos, para ver y aprender a la vez que disfrutar, de hacer nuevas amistades, y todo ello en el marco de aquello que vivimos, nuestras cofradías.

Queremos que sea éste un acto al que nuestra Cofradía responda, y esperemos que con la asistencia de un buen número de cofrades, aunque sólo sea por haber sido la que en el año 1.992 trabajó la idea y comenzó organizando estos encuentros regionales, ya que pensamos que, a pesar de que desde ese primer Encuentro han pasado ya bastantes años y cosas, la idea sigue valiendo la pena.

VIAJE A CARAVACA DE LA CRUZ

Aunque ya lo anticipamos en su día, sacamos en esta revista el programa definitivo del viaje a Caravaca de la Cruz con motivo del Año Santo que se celebra en esta localidad murciana entre el doce de enero de 2.003 y el once de enero de 2.004, para que la Cofradía gane el Jubileo.

Los días de viaje serán 6, 7 y 8 de diciembre.

- Salida el día 6 para llegar a Caravaca.
- El día 7: Jubileo (queremos que el último tramo, entre el pueblo y el Santuario de la Vera Cruz, se realice con hábitos e instrumentos, siempre que estos sean un número suficiente y coherente de participantes) y comida incluida en Caravaca de la Cruz con la posibilidad de realizar una visita a alguno de los museos de la localidad (también incluida) en función del programa definitivo.
- Día 8 con comida de vuelta en ruta.

El precio aproximado será entre 100/120 euros por persona, con viaje, alojamiento, desayunos y las comidas reseñadas como incluidas.

Como siempre hacemos en este tipo de viajes la organización del mismo y la distribución de las habitaciones las realizará la Cofradía.

Dado que es preciso organizar el viaje con antelación y que las plazas son limitadas, ya que únicamente se alquilará un autobús, será por lo tanto necesario efectuar la reserva de plaza antes del día 19 de octubre (pasadas las fiestas del Pilar).



CENTRO TECNICO AUDITIVO, S.A.

GAES APARATOS PARA SORDOS
10 % DESCUENTO A COFRADES
PRESENTANDO EL CARNET

Gral. Sueiro, 18-20
Tel. 976 468 480
Fax 976 468 483
50008-ZARAGOZA

Torre Nueva, 33
Tel. 976 203 070
Fax 976 203 072
50003-ZARAGOZA



C/ Clara Campoamor, 24. Local.
50015 Zaragoza. 976 200 405.
Preguntar por: Fernando Peitivi

A.T. INGENIEROS

A.T. ASESORES TECNICOS,
Ingeniería, Diseño y Proyectos S.L.

Proyectos y Dirección de Obra - Naves Industriales
Locales Comerciales - Legalización, Tramitación y Obra.
Acondicionamientos - Prevención de Incendios - Alta y
Baja Tensión - Climatización e Instalaciones en general.
Peritaciones y Valoraciones - Informes - Certificados.

Diseño y Redacción

ENTREVISTA DEL HERMANO MAYOR A JESUCRISTO

Con motivo de mi reelección como Hermano Mayor he querido "dar el golpe" y hacer algo sonado, así que una tarde me dirigí a nuestro Paso Titular y, en la penumbra de la Iglesia de Santiago, para que nadie descubriera nuestro dialogo y me quitara la exclusiva, le realicé una entrevista para publicarla aquí en la revista COLUMNA.

A partir de ahora ya nadie podrá decir que Jesucristo no habla lo suficientemente claro con su Cofradía. Lo que Cristo pide a la Cofradía es lo mismo que nos pide a cada uno de nosotros y en su palabra está la solución a todos nuestros problemas.

Hermano Mayor: Señor, ¿cómo resumirías en pocas palabras lo que debe ser el funcionamiento interno de la Cofradía?

Titular: Muy sencillo, "tratad a los demás como queréis que ellos os traten a vosotros", (ya lo dice Mateo en su capítulo cinco), "no juzguéis y no seréis juzgados, perdonad y seréis perdonados..."

H.M.: ¿Cuál es tu opinión acerca de la labor humanitaria y social que desarrolla la Cofradía?

T: Mateo, el que fue recaudador de impuestos, con comisión incluida, al que yo llamé, escribió estas palabras mías: "Venid benditos de mi Padre porque tuve hambre y me disteis de comer; tuve sed y me disteis de beber..." de cualquier manera, Hermano Mayor, "cuando des limosna, no lo hagas tocando la trompeta para que lo vea la gente, sino a escondidas, y tu Padre, que lo ve todo, te recompensará".

H.M.: Tu evangelio es muy profundo, ¿no crees que lo desconocemos en la Cofradía?

T: El que escuche mi palabra y no la cumpla, será semejante a un hombre que edificó su casa sobre la arena, y, cuando cayó la lluvia y soplaron los vientos, se vino abajo totalmente. El que escucha mi palabra y la cumple es semejante al que edifica sobre roca, y cuando viene el huracán lo resiste todo.

H.M.: Pero lo malo es que nosotros no tenemos tiempo para escuchar tu palabra ¿estamos tan ocupados! Uno de nuestros problemas como cofrades es el conocimiento tan superficial que tenemos sobre ti. ¿Cómo solucionamos esto?

T: "El que quiera seguirme que se niegue a sí mismo, que tome su cruz de cada día y se venga conmigo". Pero si no os basta también os aseguro que "quien coma mi carne y beba mi sangre estará en mí y yo en él... quien me come tiene vida eterna"

H.M.: Bueno, parece que estás presente en los pobres, en tu palabra, en la Eucaristía, ¿en algún lugar más?

T: Donde dos o más estén reunidos en nombre, allí estaré yo en medio de ellos.

H.M.: O sea, ¿qué también estás en la comunidad de nuestra Cofradía a pesar de sus defectos?. Te agradezco mucho estas palabras y te aseguro que voy a pasar a la historia con esta entrevista, pues nadie jamás había publicado un artículo entrevistando a alguien tan importante. ¿Deseas añadir algo más?

T: Que yo siempre estaré con vosotros, hasta la consumación de los siglos.

H.M.: Amén.

BAR MIRAFLORES

Extensa gama de tapas y aperitivos

Su propietario -José María-
saluda a todos los cofrades
Plaza de Tauste, 3
ZARAGOZA

CENTRO DE SALUD NATURAL JOSE MANUEL PATON MUÑOZ

NATUROPATA - HOMEOPATA
ESPECIALISTA EN ALIMENTACIÓN, SALUD Y
HOMEOTERAPIA

TEST: HLBO Y BIORRESONANCIA
PRESENTANDO EL CARNET DE LA COFRADÍA TENDRÁN
ACCESO A UNA SESIÓN DE CROMOTERAPIA GRATUITA
Avda. Tenor Fleeta, 75-79, 5º C
Tel. 976 59 72 53 - Móvil: 929 77 92 29
50009 ZARAGOZA

ESTADÍSTICA DE LA JUNTA COORDINADORA

COFRADIA	Pasos y Atributos	Hachas	Instrumentos	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994
ENTRADA	27	118	274	419	413	409	410	410	435	440	492	500	494
EUCARISTIA	75	23	113	211	209	197	216	199	218	221	197	204	158
HUERTO	48	30	108	186	174	168	174	180	170	157	159	156	123
PRENDIMIENTO	69	127	328	524	541	536	543	541	557	554	538	481	481
HUMILDAD	114	46	88	248	230	195	200	189	139	98	96	70	52
COLUMNA	96	123	385	604	600	645	675	667	678	681	644	642	590
CORONACIÓN	49	59	154	262	260	243	255	256	263	253	249	239	243
ECCE-HOMO	23	33	33	89	73	73	78	79	81	85	92	89	93
HUMILLACIÓN	21	20	69	110	114	113	104	109	97	94	96	89	69
NAZARENO	59	95	187	341	387	365	381	375	370	390	360	366	368
CALVARIO	76	114	248	438	453	425	450	421	405	379	340	318	304
VERONICA	28	32	51	111	114	121	116	125	135	134	130	118	100
LLEGADA	41	21	107	169	192	173	191	188	178	169	160	159	134
EXALTACIÓN	43	17	72	132	142	157	159	144	129	122	133	117	100
SIETE PALABRAS	83	134	256	473	442	484	484	458	480	509	513	496	425
SILENCIO	66	48	28	142	142	138	155	164	144	162	146	144	132
CRUCIFIXIÓN	37	42	69	148	148	155	161	127	126	123	104	105	110
DESCENDIMIENTO	44	74	339	457	464	461	453	444	397	374	365	380	320
PIEDAD	58	237	239	534	510	514	526	561	501	538	521	536	425
ESCLAVAS	11	38	2	51	49	42	48	50	52	50	73	72	65
DOLOROSA	43	108	143	294	310	311	322	309	324	300	304	316	265
SANGRE DE XTO	20	30	0	50	50	50	53	53	53	53	53	53	39
RESUCITADO	48	57	157	262	282	276	271	270	264	256	248	246	208
TOTALES	1179	1626	3450	6255	6299	6251	6425	6319	6196	6142	5993	5896	5298

Esta estadística la han realizado conjuntamente cofrades de: Entrada, Prendimiento, Columna, Coronación, Camino del Calvario, Siete Palabras, Descendimiento, Dolorosa y Resucitado.

NOTAS:

- Para poder tener una buena coordinación se han agrupado los cofrades en tres categorías diferentes:
 - HACHAS: incluye hermanos portadores de vela, secciones infantiles, secciones montadas, juntas de gobierno, cetros y manolas.
 - PASOS Y ATRIBUTOS: hermanos que portan, o que están de reserva, los pasos y atributos, así como los cabeceros de los mismos.
 - INSTRUMENTOS: todos aquellos que tocan algún instrumento, incluidos los piquetes, así como los baqueteros o similares.
- La estadística que se expone se corresponde con aquella procesión de cada cofradía en la que ha habido una mayor participación.
- No se han contabilizado las representaciones de otras cofradías.
- En los datos de la Hermandad de la Sangre de Cristo no se contabiliza el personal auxiliar (pueblo hebreo, hachones, guardia romana, etc.).
- Esta estadística, realizada por cofrades de varias cofradías como ya hemos indicado, únicamente pretende reflejar la realidad de nuestros desfiles procesionales.
- Al ser contados los cofrades en la calle (siempre por lo menos por dos grupos), puede que haya alguna variación, aunque seguro que pequeña y nada significativa, que haga que las cifras no coincidan al cien por cien con las que cada cofradía baraja a nivel particular. En el ánimo de este grupo no entra el polemizar. Los datos intentan ser rigurosos y así quedan reflejados.

LA FLAGELACION Y EL ARTE

FICHA NÚM.: 21

CAMPO: CERÁMICA

OBRA: PLATO DE CERÁMICA

UBICACIÓN: MUSEO DE HERMITAGE (SAN PETERSBURGO, RUSIA)

AUTOR: DESCONOCIDO (ENTRE 1500 Y 1510)



Procede de Siena (Italia), donde fue realizado entre los años 1.500 y 1.510. Tiene un diámetro de 46 cm. y procede de la colección particular de A. P. Basilewski que estuvo en París hasta 1885.

La composición del plato está basada en los temas pictóricos relacionados con la flagelación en la pintura del gran pintor cuatrocentista paduano Andrea Mantegna y de su círculo.

Los soldados que está azotando a Jesús tienen una actitud muy dinámica; hay una figura a la izquierda que probablemente corresponda a Poncio Pilato, y en una de las ventanas se ve la figura de su mujer, Claudia Prócula.

La parte exterior del plato está decorada con ornamentación vegetal.

**CERVECERIA
MAYOR**



C/ Mayor, 19 -21
Teléfono 39 28 11
ZARAGOZA



LOS FUEROS

Madre Sacramento, 46 • 50004 ZARAGOZA
Teléfono 976 43 73 03 • Fax 976 43 58 61

Impresos de ley



*Real, Pontificia, Antiquísima, Ilustre y Penitencial
Cofradía del Señor Atado a la Columna
y de Nuestra Señora de la
Fraternidad en el Mayor Dolor*

**SECRETARÍA:
JESÚS CORTÉS SOLER
C/ MADRE VEDRUNA, 42
50008 - ZARAGOZA**